

CSABAI

Mérleg

XIV. évfolyam 21. szám
2004. november 25.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

13. havi fizetés: decemberben

Az önkormányzat mindig azt a gyakorlatot folytatta, hogy már december közepén kifizette a közalkalmazottaknak és a köztisztviselőknek a tizenharmadik havi bért, s ez az idén is így lesz – mondta egy múlt heti sajtótájékoztatón Pap János polgármester. Az eddigi gyakorlat megmarad annak ellenére, hogy a Parlament 2004-től megváltoztatta a vonatkozó előírásokat – eszerint a dolgozóknak járó pénz kifizetése január 16-ra tolódik, s a juttatás mértéke a januárra érvényes illetmény. A közgyűlés úgy hidalja át a problémát, hogy december 15-én előleget fizet a dolgozóknak, mely a juttatás alapjául szolgáló nettó illetmény 90 százaléka, a maradék rész kifizetésére pedig januárban kerül sor, már az új illetmények tükrében. A decemberi kifizetés a 2005. évi költségvetés terhére történik. Az Országgyűlés a közelmúltban fogadta el a jövő évi adótörvényeket, s azokban az szja-kulcsok kedvezően megváltoznak. A dolgozók számára jó, hogy a decemberben kifizetendő tizenharmadik havi juttatás csak a 2005. évi adóbevallásban szerepel majd – Békéscsabán ez mintegy négyezer embert érint.

(SZ. SZ.)

Brüsszel érdeklődik

A franciaországi Lyon egyeteme azt a feladatot kapta az Európai Bizottságtól, hogy a következő hét évre dolgozzon ki tervet a fenntartható fejlődést szolgáló elképzelésekről, konkrét projektekről. Nagy örömmükre Brüsszel és Lyon érdeklődését a Dél-Alföldön elképzelt Natúrpark terve is felkeltette – többek között azzal, hogy a Körösök völgye természetes vízgújító hely, amelyre érdemes figyelni.

Mint arról már korábban írtunk, a békéscsabai önkormányzat tevékeny részvételével létrehozott és működtetett Körösök Völgye Natúrpark Egyesület – melynek Pap János polgármester az elnöke – sikeresen pályázott a kormány által meghirdetett Pályázat-előkészítő Alaphoz (PEA) (öko)turisztikai tervezetével. A szakemberek most készítik elő a konkrét beruházásokat lehetővé tevő pályázatokat, amelyeket szinte teljes egészében az Európai Unió finanszíroz majd. A Natúrpark-projektben Békéscsaba mellett részt vesz másik öt környékbeli település is (Békés, Gyula, Doboz, Mezőberény és Köröstarcsa), s mindegyik egy sor infrastrukturális turisztikai fejlesztést szeretne valóra váltani. (Példának okáért városunkban rendbe tennek az eléggé elhanyagolt Széchenyi ligetet; az ott lévő pavilonban egy oktató- és látogatóközpontot alakítanak ki.)

A Lyoni Egyetem meghívására november 16–19-ig Franciaországban járt Pap János polgármester és a Körösök Völgye Natúrpark Egyesület küldöttsége, hogy megbeszéléseket folytassanak az egyetem vezetésével a Natúrparkról, melynek egyes elemei 2005–2006-ban valósulhatnak meg. Brüsszel malmal lassan, de biztosan örölnék.

(SZ. SZ.)

HIRDETMÉNY

A Magyar Köztársaság elnöke országos ügydöntő népszavazást tűzött ki.



A népszavazásra feltett kérdések:

Egyetért-e Ön azzal, hogy az egészségügyi közszolgáltató intézmények, kórházak maradjanak állami, önkormányzati tulajdonban, ezért az Országgyűlés semmisítse meg az ezzel ellentétes törvényt?

Akarja-e, hogy az Országgyűlés törvényt alkosson arról, hogy kedvezményes honosítással kérelmére magyar állampolgárságot kapjon az a magát magyar nemzetiségűnek valló, nem Magyarországon lakó, nem magyar állampolgár, aki magyar nemzetiségét a 2001. évi LXII. törvény 19. §-a szerinti „magyar igazolvánnyal” vagy a megalkotandó törvényben meghatározott egyéb módon igazolja?

A szavazás napja: 2004. december 5., vasárnap

A szavazás 6.00 órától 19.00 óráig tart.

A választópolgár személyesen, lakóhelyén szavazhat. A szavazás napján lakóhelyétől távol, de Magyarországon tartózkodó választópolgár belföldön igazolással szavazhat. Igazolást a lakóhely szerinti jegyzőtől lehet kérni személyesen vagy meghatalmazott útján legkésőbb 2004. december 3-ig.

Igazolás ajánlott levélben is kérhető úgy, hogy a kérelem legkésőbb 2004. november 30-ig megérkezzen a jegyzőhöz.

Részletes tájékoztatásért forduljon a polgármesteri hivatalban a választási irodához!

VÁLASZTÁSI IRODA

KÉZILABDA EURÓPA-BAJNOKSÁG

Startra készen



Még két hét, és elkezdődik a VI. Női Kézilabda Európa-bajnokság, amelynek Békéscsaba az egyik helyszíne. A mi csoportunkban a háromszoros olimpiai bajnok Dánia, valamint Németország, Svédország és Románia méri össze tudását december 9–12. között. A bajnokságra való felkészülés jegyében november 18-án és 19-én két tesztmérkőzést rendeztek Békéscsabán és Gyulán, ahol Magyarország csapata és az olimpiai bronzérmes Ukrajna válogatottja csapott össze. Az első mérkőzésre a felújított Városi Sportcsarnokban

(Folytatás a 3. oldalon)



Győztünk: Magyarország–Ukrajna 25–21

FOTÓ: LEHOCZKY PÉTER

Segítőket díjaztak

Nem tudok továbblépni, nem tudom megoldani egyedül, túl sok ez nekem. Ismerősen hangzik? Életünk egy-egy szakaszán mindnyájan kerülhetünk olyan helyzetbe, amelyből egyedül nem tudunk kikecmeregni. Vannak jó szándékú barátok, rokonok, együtt éreznek velünk, de néha túlságosan szeretnek bennünket, és túl elfogultak ahhoz, hogy segítsenek rájönni, rossz irányba indultunk. Sokszor pedig ők is velünk ülnek a lefelé száguldó szekéren – szakavatott segítő kell.

November 5-én *Baji Lajos* alpolgármester társaságában *Hrabovszki György* alpolgármester és *Vágvölgyi Gábor*, a szociális és lakásügyi bizottság elnöke köszöntötte a városháza dísztermében a segítőket. A szociális munka napja alkalmából rendezett ünnepségen a Bartók Béla Zeneiskola és Művészeti Szakközépiskola növendékei adtak műsort *Szűcs Csaba* vezetésével, majd *Vágvölgyi Gábor* megtartta mindazok munkáját, akik felkarolják a bajbajutottakat, elesetteket. Az ünnepség keretében köszönték meg a 15 éve működő lakásügyi tanácsadó testület négy tagjának – *Vágvölgyi Tölgyesi Ibolyának*, *Jantyk Lászlónak*, *Nagy Imrénnek* és *Török Istvánnak* – eddigi tevékenységét is, amellyel elősegítették a döntések meghozatalát.

Városunkban három éve – *Hrabovszki György* kezdeményezése nyomán – Kiváló Szociális Munkáért kitüntetéssel díjazták az e téren kiemelkedő munkát végzeteket. A kitüntetést idén *Kaposi Lászlóné*, a Békéscsaba Városi Nyugdíjas-egyesület tagja, valamint a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat 29 fős közössége kapta. *Kaposi Lászlóné* nem a szociális ellátórendszerben dolgozik, de karitatív tevékenysége széles körben ismert a nyugdíjasok között. Évek óta tagja a nyugdíjas-egyesület vezetésének, előadásokat, programokat, gyógytornát szervez, látogatja és segíti a betegeket, magányosokat. „Iréne szeretete, gondoskodása körülvesz, átölel bennünket” – mondják róla az egyesületben. A Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat *dr. Csereiné Árgyelán Anna* vezetésével integrált intézményként működik a polgármesteri hivatalban. Több önálló szakmai szervezeti egységből tevődik össze, feladatai közé tartozik a családsegítés, a gyermekjóléti szolgáltatás, a hajléktalanellátás, a családok átmeneti otthonának működtetése. A szolgálat 1989-ben kezdte meg működését, munkatársai az évek során nagyon sok békéscsabainak segítettek megtalálni az adott helyzetre legmegfelelőbb választ úgy, hogy az egyén életének irányítása a saját kezében maradjon. Példaértékű munkájuk elismeréseként a szolgálat egyik terepintézménye lett a szociális munkásokat képző intézményeknek is.



Kaposi Lászlóné



A megromlott egészség, a család szétesése, a mindennapos anyagi gondok, a gyász vagy a fedél nélküliség gyötörő helyzetet teremtet, a továbblépést, néha a túlélést jelentheti, ha megfelelő segítőt találunk. A szociális munkások pontosan ilyen segítőik – munkájukért köszönet illeti őket.

(M. E.)

■ **FOGADÓNAPOK.** November 26-án, pénteken *Hrabovszki György* alpolgármester, december 3-án *Baji Lajos* alpolgármester, december 10-én *Pap János* polgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **LAKOSSÁGI FÓRUM.** Az önkormányzat a városi egészségfejlesztési terv bemutatására lakossági fórumot szervez. A fórumra a városháza dísztermében kerül sor november 30-án, kedden 16 órától.

■ **FOGADÓÓRA.** November 29-én, hétfőn 14–17 óráig *Vágvölgyi Gábor*, a szociális és lakásügyi bizottság elnöke, a 8. számú választókerület egyéni képviselője tart fogadóórát a Szabadság tér 11–17. szám alatti polgármesteri hivatal földszint 18-as irodájában.

■ **SZÜNETEL AZ ÜGYINTÉZÉS.** Az okmányiroda tájékoztatja tisztelt ügyfeleit, hogy az országos népszavazásra való felkészülés érdekében november 25-én, csütörtökön számítógépes főpróba zajlik, ezért az okmányirodában a gépjármű-ügyintézés és az ügyfélfogadás szünetel. Megértésüket kérjük!

■ **KIÁLLÍTÁS.** A Munkácsy Mihály Múzeumban válogatás látható a XXII. Miskolci Grafikai Biennále anyagából. A tárlat január 9-ig tekinthető meg hétfő kivételével naponta 10–16 óráig.

■ **A MÚZEUM PÁRIZSBAN.** A Munkácsy Mihály Múzeum önálló kiállítással mutatkozik be Párizsban. A kiállítással Munkácsy születésének 160. évfordulójára és főként életének arra a közel három évtizedére emlékeznek, amelynek során a művész Párizsban élt és alkotott. A múzeum féltve őrzött Munkácsy-ereklyéi – személyes tárgyak, korabeli dokumentumok, fotográfiák – egy hónapra ismét oda kerülhetnek így vissza, ahonnan származnak. A Békés Megyei Múzeumok Igazgatósága és a Párizsi Magyar Intézet által közösen előkészített anyag december 7-től január 10-ig látható Párizsban.

■ **NYERT A CSALÁDSEGÍTŐ.** Az Igazságügyi Minisztérium Országos Bünt megelőzési Bizottsága pályázatán mintegy 2,47 millió forintot nyert programjaira a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat. *Dr. Gönczöl Katalin* miniszteri biztos a nyertes pályázók képviselőinek – köztük

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

Békéscsabáról *dr. Csereiné Árgyelán Annának*, a szolgálat vezetőjének és munkatársának, *Novák Magdolnának* – Budapesten, a Kriminálexpón gratulált a pályamunkákhoz, és sikereket kívánt a bennük foglalt elképzelések megvalósításához.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Kása Zsuzsa és Zsuzsa Mihály



SZÜLETÉS

Makovej Iván és Nagy Tímea
Andrea fia Márk Iván, Pusztai Zoltán István és Orvos Ildikó leánya Nelli, Jámor Ákos Sándor és Hrabovszki Márta leánya Jázmin, Matuz Mihály és Hatala Angéla leánya Melani Éva, Berényi Zoltán (szül. név: Varga Zoltán) és Berényi Szilvia leánya Emese, Veszelka János és Rátódi Szilvia fia Krisztián János, Cseke Mihály és Oláh Szilvia leánya Frézia



GYÁSZ

Vörös Sándorné Kliment Katalin, Gaál Géza Tibor



Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Felelős szerkesztő:
Sztójcsév Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Felelős kiadó:
dr. Simon Mihály c. főjegyző
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szabadság tér 11–17. /32.
Telefon: 523-855,
telefon/fax: 523-842
Szedés: Reproform Bt.
Nyomás:
Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba
Felelős vezető:
Kepenyes János nyomdavezető
Megjelenik kéthetente,
28 000 példányban
Terjeszti a Magyar Posta
http://www.nap-szam.hu/merleg/
E-mail:
csabai.merleg@bekescsaba.hu
ISSN 1588-3892

Nő a térségek szerepe

November 11-én a városháza dísztermében tartotta ülését a Megyei Jogú Városok Szövetségének (MJVSZ) terület- és igazgatásfejlesztési bizottsága. Békéscsaba múltjáról és jelenéről Pap János polgármester beszélt a vendégeknek, majd előadások hangzottak el az uniós támogatások felhasználásáról, az agglomerációról, a hivatalok teljesítményének értékeléséről. Az Európai Unióban megnő a régiók szerepe; a térségi együttműködés új szintjeiről, a nagyvárosok szerepéről Kovács Flórián László államtitkár, a Magyar Terület- és Regionális Fejlesztési Hivatal elnöke beszélt. Az ülést követően Káli Sándor, Miskolc polgármestere, a bizottság elnöke, dr. Sztérenyi Sándor ügyvéd, a Dezső, Réti and Antall Landwell Ügyvédi Iroda munkatársa, dr. Marelyn Kiss József, a Jelenkutató Intézet és Alapítvány elnöke, valamint Pap János polgármester számolt be az elhangzottakról.

„Tíz éve jártam Békéscsabán, ámulva néztem, mennyit fejlődött azóta az önkormányzat” – mondta Káli Sándor. Hangsúlyozta, hogy az MJVSZ egyre dinamikusabban érvényesíti a nagyvárosok érdekeit, az elmúlt években a kormányzat komoly vitapartnerévé vált. Fontosnak nevezte, hogy az Európai Unióban minden város találja meg a maga helyét, nézze meg, milyen tényleges lehetőségeket jelenthet számára az unió. Nem csak tendencia, elvárás is, hogy a régiók szerepe erősödjön, viszont Magyarországon a döntési pozíciók főleg a fővárosban koncentrálódnak, növelni kell a városok szerepét – fogalmazott Káli Sándor. Dr. Sztérenyi Sándor arról beszélt, hogy már most fontos odafigyelni arra, hogy az unió 2007–2013-as költségvetésében milyen területfejlesztési forrásokat terveznek. A beruházások sikerét befolyásolja a közbeszerzés; ha már sikerült forrást találni, azt megfelelő hatékonysággal kell elkölteni. Az idén kétszer módosult a közbeszerzési törvény, 2005 januárjától pedig újabb módosítások várhatók annak érdekében, hogy az ajánlatkérők igényeinek jobban megfeleljen. Dr. Marelyn Kiss József néhány példát ragadott ki abból, hogyan vélekedik a lakosság az önkormányzatokról és a hivatalok munkájáról. A közvélemény-kutatások adatai szerint a lakosság elégedettebb az önkormányzatokkal, mint a kormányval, a hivatalok munkáját viszont sokan kifogásolják. Gyakori a panasz a lassúságra, a körülményességre vagy az udvariasságra. Érdekes, hogy azok az emberek, akik nem jártak a hivatalokban, elégedetlenebbek, mint azok, akik intézték már ott az ügyeiket (a negatív vélemények sokszor hallomáson vagy sajtószenzációkon alapulnak). A helyi kutatások a lakossággal való jobb kommunikációt, az igények felmérését szolgálják, és a gazdaságfejlesztés alátámasztása is cél lehet. A közelmúltban Békéscsabán a Jelenkutató végezte például azokat a háttér munkákat, amelyekre az új városfejlesztési koncepció kialakításához volt szükség.

Pap János szerint a terület- és igazgatásfejlesztés a kistérségi és regionális szintek megerősödésével változásokon megy keresztül. Egyre több olyan terület van, amelyben a megyei jogú városok a környező térségek véleményét is tolmácsolják. „A területfejlesztés terén új földrajzi fogalomként jelent meg a Balassagyarmat–Békéscsaba tengely, ettől északkeletre olyan szegények a települések, hogy az állam támogatja őket, nyugatra pedig gazdagabbak, például a tokebeáramlás miatt. Mi nem vagyunk gazdagok, de nem vagyunk annyira szegények sem, hogy támogassanak. Egyre nehezebb előrébb jutnunk úgy, hogy magunkat kell kirángatnunk nehéz helyzetünkből, de igyekszünk megragadni minden uniós és egyéb lehetőséget” – fogalmazott a polgármester.

(CS. M.)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

AZ IFJÚSÁGI HÁZ
ÉS ÁLTALÁNOS TÁRSASKÖR
(Békéscsaba, Derkovits sor 2.)

pályázatot hirdet

az intézmény földszintjén
működő büfé üzemeltetésére.

A pályázatok beadási határideje:
2004. december 1.

Bővebb információ: 449-222

Értesítjük a tisztelt lakosságot,
hogy Békéscsaba külterületi
földútjainak fenntartási munkáit
Békéscsaba Megyei Jogú Város
megrendelése alapján
a Békés Megyei
Állami Közútkezelő Kht. végzi.

Telephely:

5600 Békéscsaba, Berényi út 144.

Telefon/fax: 441-372

E-mail: bmakkht@mail.elender.hu

*Bármelyikünk születhetett volna
rozsnyói, ungvári, kolozsvári
vagy szabadkai magyarnak.*

*Ugye nem tagadnánk meg
magunktól
a magyar állampolgárságot?!*

Szavazzunk

IGENNEL

*december 5-én
a határon túli magyarok
kettős állampolgárságára!*



MDF
Békéscsabai Szervezete

FIZETETT VÁLASZTÁSI HIRDETÉS

Ajándék a rászorulóknak

A Lencsési Nyugdíjasklub közreműködésével ajándékgyűjtést szerveznek december 8-án, szerdán 14–19 óráig a Lencsési Községi Házban. A klubtagok arra kéri a város lakóit, hogy hozzanak ezen a napon nélkülözhető, de még jó állapotú cipőket, ruhákat, ágyneműt, mesekönyvet, játékokat a közösségi házba. Az összegyűjtött adományt a Családsegítő és Gyermekegészségügyi Szolgálat munkatársai elszállítják és kiosztják a rászorulóknak, hogy jusson mindenkinek ajándék az ünnepen.

KÉZILABDA EURÓPA-BAJNOKSÁG

Startra készen

(Folytatás az 1. oldalról)

került sor. Egy, az eseményt megelőző tájékoztatót Velkey Gábor alpolgármester, Szigeti Csaba helyi önkormányzat, Prohászka Zsolt, a szervezőbizottság alelnöke és Kozma János, a sportcsarnokot üzemeltető Vagyonkezelő Rt. igazgatója kalauzolta végig az újságírókat a felújított létesítményben. Az átalakítás majdnem készen van, csak apró munkák vannak hátra. Velkey Gábor arról beszélt, hogy hatalmas az érdeklődés az Európa-bajnokság iránt, amely szerinte siker-történet lesz Békéscsaba életében. Az elejétől kezdve széles összefogás jellemezte a felkészülést – a város, a megye és a gazdaság szereplői mindent megtesznek a sikeres rendezés érdekében. A Nemzetközi Kézilabda-szövetség (IHF) képviselői a napokban értékelték a helyzetet, s úgy találták, Békéscsaba magas színvonalon teljesítette minden vállalását.

A jegyeladás is rendben zajlik, s minden jel szerint telt ház lesz. Egy komoly esemény elé nézünk, amely arra is alkalmas, hogy Békéscsaba bekerüljön a nemzetközi hírek áramába.



(SZ. SZ.)

Az egyik leghosszabb sétálóutca



Eredményes csatát vívtak a képviselők az idővel a november 18-i közgyűlésen, ugyanis aznap este játszották a Városi Sportcsarnokban a Magyarország–Ukrajna női kézilabda-mérkőzést, amelyre többen kíváncsiak voltak. Délután négyre sikerült a szókasosan zsúfolt napirendet megtárgyalni, s már jöhetett a szurkolás, majd a remélt győzelem: Magyarország–Ukrajna 25–21. Nézzük, milyen ügyekkel foglalkozott ezen a napon a képviselő-testület!

● **Ipari park.** Az önkormányzat 230 millió forintos beruházásában, jelentős uniós támogatással az Almáskerti Ipari Parkban októberben elkészült a Mezőgazdasági és Élelmiszer-ipari Innovációs Központ, az ünnepélyes átadás megtörtént. Működtetéséhez a megyei területfejlesztési tanács is hozzájárul 9,5 millió forinttal. A város most bérletet keres a központ zöldszétfeldolgozó részének üzemeltetésére, már volt is jelentkező, de továbbiak jelentkezését várják. Másik hír, hogy egy budapesti cég telket vásárol az ipari parkban, ahol tíz embert foglalkoztat, ortopédci-
pókat gyártó üzemet szándékoznak létrehozni.

● **Spaten, Csaba utca, sétálóutca.** Az Andrassy–Jókai út sarkán található Spaten sörsátor tulajdonosa azzal az ajánlattal kereste meg az önkormányzatot, hogy saját költségén, mindenféle kártalanítási igény nélkül elbontja és elszállítja a felépítményt. Cserébe kb. 350 négyzetméternyi területet szeretne megvásárolni ott, amelyen kisvendéglőt kíván kialakítani. Ugyanakkor a Békéscsaba Közterületeiért Alapítvány az AEGV kisvasút várostörténeti jelentőségének bemutatására ezen a helyszínen emlékhely kialakítását javasolta. A látványterv megnyerte a közgyűlés tetszését, s azzal a feltétellel engedélyezte a területvásárlást, hogy a vevő köteles a fennmaradó közterületen elhelyezni az alapítvány tulajdonában lévő mozdonyt és vasúti kocsit. Emellett az önkormányzat 20 millió forintos keretösszegig forrást biztosít a környék rendbetételéhez. A képviselők jóváhagyták a Csaba utca kialakítására készült tervet is. Eszerint az Irányi utcáig folytatódna a Csaba Centernél már megkezdett kerékpárút, egy szakaszon játszótér és pihenésre alkalmas „ligeteket” alakítanak ki. Mint arról már korábban írtunk, december 10-ig lényegében elkészült a sétálóutca Márvány cukrászdáig terjedő szakasza (a kertészeti munkákat április 20-ig fejezik be). Már készülnek a tervek a Mednyánszky utcáig tartó szakasz kiépítésére, erre a közgyűlés legfeljebb 50 millió forintot biztosít a 2005-ös költségvetésben. Felvetődött a Korzó tér felújítása is, de ezt a nagy költségekre való tekintettel egyelőre elvetették a képviselők. Amennyiben valamikor a jövőben az Andrassy utat egészen a Csaba Centerig építenék ki, ez lenne az ország egyik leghosszabb sétálóutcaja.

● **Díjváltozások januártól.** A közgyűlés tervezet szintjén elfogadta a köztemetőkről és a temetkezés rendjéről, a köztisztaság fenntartásáról, a fizető-parkolóhelyek működésének rendjéről, a buszközlékedés viteldíjairól, a víz- és csatornadíjakról és a közterületek rendjéről szóló rendeleteket. A tervezett emelések alulról súrolják az infláció mértékét. A lakosságot érintően a víz köbmétere 94,80, a csatornadíj 126,90 forintra változik. A buszdíjak esetében a képviselők elutasították a Körös Volán 11–13 százalékos emelési javaslatát, itt 6–7 százalékkal nőnek a díjak: 2005-től a jegy 120 forintba kerül (az autóbuszon megvásárolt jegy 155 forint lesz), az egyvonalas bérletért 2450, a vonalcsoporthoz bérletért 3000, az összvonalas bérletért 3300, a tanuló/nyugdíjasbérletért 1040 forintot kell fizetni. A rendelettervezeteket, melyeket december 16-án véglegesít a testület, a Csabai Közlöny oldalain közöljük.

● **Kiépül a csatornahálózat.** Timár Imre kérésére Baji Lajos alpolgármester tájékoztatást adott a város



FOTÓ: VERESS ERZSI

teljes csatornázása tervének jelenlegi állásáról. Ez a 12 milliárd forintos, döntő részben uniós és állami pénzből megvalósuló beruházás várhatóan 2006-ban veszi kezdetét. A kiadások nagyságát mutatja, hogy csak a tervezési költség, valamint a különböző hatósági engedélyek beszerzése 507 millió forintot tesz ki. Ennek 90 százalékát az államtól szeretné megkapni az önkormányzat abból a 29 milliárd forintos keretből, amit a kormány hozott létre. Siker esetén a csatornázási program két-három hónappal korábban indulna. Mostani ülésén a közgyűlés saját erőként 50 millió forintot szavazott meg a tervek elkészítésére.

● **Idősek klubja.** 2005-ben kezdi működését a Sarkantyú utcai Idősek klubja. A beruházás összesen 71 millió forintból valósul meg, ez 24 millióval haladja meg az eredetileg tervezett összeget. Jelentős eltérés mutatkozik a Főenyves utcai Idősek klubja esetében is. Szilvássy Ferenc, a pénzügyi bizottság elnöke nem vitatta a beruházások indokoltságát, de gondosabb és pontosabb tervezést kért a jövőben. A kibontakozó vitában többen egyetértettek vele, mentségként pedig azt hozták fel, hogy a szakhatóságok gyakran irreális feltételeket szabnak a működési engedélyek kiadásához, ami jelentősen drágítja az önkormányzat beruházásait. A képviselők azt is megszavazták, hogy az önkormányzat – élve felterjesztési jogával – forduljon az illetékes minisztériumokhoz a hatósági eljárások irrealitása ügyében. Dr. Futaki Géza pedig arra kérte Tóth Károlyt, hogy interpelláljon a Parlamentben az önkormányzatok érdekében.

● **Intézményi átszervezés, névváltoztatások.** A közoktatással kapcsolatos fejlesztési tervében az önkormányzat a feladatellátások központosítását és a megfelelő méretű, hatékonyan működő intézmények kialakítását tűzte ki célul. Ebbe a folyamatba illeszkedik a sajátos nevelést igénylő tanulók ellátásának megoldása, a szétszórta feladatok egy intézményben történő összpontosítása. Ennek formája Vandháti Úti Általános Iskola végleges szerkezetének kialakítása, amely két szakmailag önálló egységgel – a Nevelési Tanácsadóval és a Városi Tanulási Képességet Vizsgáló Szakértői és Rehabilitációs Bizottsággal – bővül 2005 szeptemberétől. Az intézmény az Esély Pedagógiai Központ nevet kapja. Egy óvoda neve is változik: az Orosházi Úti I–II. Számú Óvodát ezentúl már hivatalosan is Mackó-Kuckó Óvodának hívják.

● **Elkerülőút – semmibe veszik az önkormányzatot?** Egy, az elkerülő út építésével foglalkozó előterjesztés kapcsán Velkey Gábor alpolgármester annak a véleményének adott hangot, hogy a Békés Megyei Közútkezelő Kht. semmibe veszi az önkormányzat kérését. Az elkerülő út első ütemét szeptemberben helyezték forgalomba, s mint kiderült, a Dobozi és a Békési úti keresztezések nagyon veszélyesnek bizonyultak. A közgyűlés fel is hívta a közútkezelő figyelmét a balesetveszélyre, s azonnali intézkedéseket kért. A kérés azonban nem talált meghallgatásra, s nem ez az első ilyen eset. Az említett csomópontokban az elkerülő és a keresztező utak az országos közúthálózathoz tartoznak, így az önkormányzatnak a kialakítással kapcsolatban nincsen jogköre.

Sárga színű szórólapot terjesztettek a közelmúltban anélkül, hogy bármilyen párt megjelölése szerepelt volna rajta. A

lap torz érvekkel buzdított arra, hogy nemmel szavazzunk a ket-tős állampolgárság kérdésében a népszavazáson – kezdte az MSZP tájékoztatóját **Tóth Károly**. A képviselő elfogadhatatlan eljárásnak tartja, hogy valaki aláírás nélküli szórólapot terít, a szocialisták minden kiadványukat nevük, emblémájuk megjelölésével adják ki. „Felelős döntést kell hoznunk. Ez azt jelenti, min-dent meg kell tennünk azért, hogy a határon túl élő magyarok bármikor kapcsolatot teremthessenek Magyarországgal; olyan útlevelet kell kapniuk, amellyel erre lehetőségük nyílik. Segí-te-nünk kell abban, hogy a szülőföldjükön jól élhessenek, Békés megye ezen évek óta munkálkodik. Ilyen gondolatiság mellett véljük úgy, hogy a népszavazáson feltett kérdésre nemmel kell voksolni, ez a 'nem' azonban nem a kapcsolatok ellen szól” – érvelt **Tóth Károly**.

A testület döntése alapján folytatódik a sétálóutca építése, a Korzó téren viszont egyelőre marad az eredeti burkolat – folyta-ta **Miklós Attila** a közgyűléssel. A belváros átfogó rekonstrukció-jával kapcsolatban pályázatot készítenek elő, amelyben az And-rássy út rendbetétele mellett szerepel többek közt a Korzó tér át-alakítása és parkolók kialakítása. A jelenlegi Spaten söröző he-lyére a Békéscsaba Közterületiért Közalapítvány segítségével színvonalas étterem kerül, amelyet két régi vasúti kocsi-ból és egy mozdonyból alakítanak ki. Az OEP a 10 évnél régebbi CT-vel végzett vizsgálatokat nem finanszírozza, ezért egy 5 éves esz-közt vásároltak. A szocialisták szerint olyan példátlanul szigorú előírásoknak kell időnként megfelelni, amelyek jócskán megdrá-gítanak mindent. Egy jó állapotú épület idősek nappali ellátó intézményének csak több tízmilliós átalakítás után felel meg, ezért úgy döntöttek, kezdeményezik az országos hatóságoknál, gon-dolják újra a feltételrendszereket, túlzott követelményekkel ne álljanak a fejlődés útjába.

A helyi Fidesz elindította kampányát a december 5-én esedé-kes népszavazás eredményes teljesítése érdekében. November 29-én 17 órától gyűlést tartunk a sportszarnokban, amelyre Békéscsabára érkezik **Orbán Viktor**. Későbbi kampányzárónkra ne-ves politikusokat és művészeket hívtunk annak érdekében, hogy érzékeltessük a lakossággal, a kettős állampolgárság tekintetében becsületbeli ügyről van szó – mondta **Varga Sándor** választókerületi elnök a Fidesz-MDF tájékoztatóján. Az elnök hangsú-lyozta, a kórházak privatizációját meg kell állítani, ezért ők az igen mellett voksolnak. Arrá kéri a város polgárait, járuljon minden-ki a szavazóurnákhoz, és lelkiismerete szerint szavazzon.

Kóles István a közgyűlés közszolgáltatókkal kötendő szerző-déseivel kapcsolatban elmondta, a frakció a parkolási díjak ki-vételével támogatta az infláció mértékével történő emelést. A he-lyi autóbusz-közlekedési díjak megállapításakor figyelembe vet-ték, hogy a Körös Volánnak minden üzletágát legalább nullszal-dóssra kell kihozni, és a helyközi járatok nagyobb bevételeit nem fordíthatják a helyi járatok veszteségeinek finanszírozására. Az ivóvíz- és szennyvízdíjakat illetően szólt arról, tudomásukra ju-tott, hogy a Bábolna Rt. 100 milliós nagyságrendű vízdíjat nem fizetett ki. Reményét fejezte ki, hogy a vízdíjak emelését nem ez generálja. **Takács Péter** kiemelte, frakciójuk támogatta azt a dön-tést, amely révén egy pénzügytechnikai megoldással a közalkal-mazottak és köztisztviselők még karácsony előtt megkaphatják a 13. havi fizetésüket. Egyetértettek azzal, hogy a Spaten helyén felállítandó vagonokból kialakítható étterem emlékeztessen az egykori csabai helyi vasútra. A szociális intézmények átvilágítá-

(((Közgyűlési visszhang)))

sához szerintük nem szükséges költséges külső szakértők bevo-nása, végül a közgyűlés is emellett foglalt állást. **Takács Péter**

hangsúlyozta a döntés-előkészítők felelősségét abban, hogy az idők otthona beruházása drágább lesz az eredeti elképzelé-seknél.

Aki követi a közélet eseményeit, láthatja, hogy országos szin-ten minden felbolydult. A népszavazási kampánnyal összefü-gésben rendkívül sokrétű, nemcsak a politikai elitet, hanem a tár-sadalmat is megosztó, súlyos veszekedések jellemzőek. Ilyen kö-rülmények között nagyon örülök annak, hogy a legutóbbi köz-gyűlés nyugodt légkörben zajlott. Az, hogy a magyar társadal-mat érintő kérdésekben különböző álláspontot képviselünk, re-mélem, a továbbiakban sem akadályoz bennünket abban, hogy a békéscsabai ügyekben a legjobb döntést hozzuk – monda **Velkey Gábor** alpolgármester az SZDSZ tájékoztatóján.

A szabad demokraták a közszolgáltatást érintő rendelettervezetek kapcsán úgy vélik, miután a bérek reálértéke nem nőtt, csak az infláció mértékével közel azonos díjemelés képzelhető el. A parkolási díjakkal kapcsolatban elhangzott, hogy egyre több az autó, ha ezzel lépést szeretne tartani a város, muszáj nö-velnie a parkolóhelyek számát, ehhez pedig szükség van a be-szedett díjakra. „A kórházban már most, novemberben kicserél-jük a CT készüléket, két nagy értékű ultrahangkészülék vásá-rlásához pedig negyvenszázalékos támogatásra pályázunk, több mint 50 millió forintos önerővel. Ez is bizonyítja, hogy a közgyű-lés a színvonalas egészségügyi ellátás biztosítását kiemelten kezeli” – folytatta **Velkey Gábor**. Az alpolgármester szerint a sé-tálóutca felújításának folytatása fontos, azonban ezt csak mér-tékkel, a források arányában szabad megtenni. A Korzó téren a járda vonaláig lesz burkolatcsere, a szökőkút környékének alig húsz éve épült burkolata egyelőre megmarad, ez csaknem egy-harmadára csökkenti a költségeket. Az SZDSZ fontosnak tartja, hogy a közalkalmazottak és köztisztviselők 13. havi illetményét december közepéig kifizeti a város. Megtalálták azt a jogi lehe-tőséget, amely mentén ez megtörténhet, viszont az elszámolás a 2005 januárjában érvényes adószabályok szerint lehetséges.

(M. E.)

Nemzetiségi fórumok

● **A cigány kisebbségi önkormányzat** november 30-án, ked-den 11 órától lakossági fórumot rendez, melyre minden érdeklődőt szeretettel vár. Helye: polgármesteri hivatal, Szabadság tér 11–17. III. em. 1. tárgyaló. Napirend: 1). Beszámoló a cigány önkormányzat 2004. évi munkájáról és pénzügyi helyzetéről. 2). Ja-vaslatok, ötletek begyűjtése a megjelentektől az önkormányzat 2005. évi munkájával, programjaival kapcsolatban.

● **A lengyel nemzetiségi önkormányzat** december 2-án, csü-törtökön 16 órától lakossági fórumot rendez, melyre minden ér-deklődőt szeretettel vár. Helye: polgármesteri hivatal, Szabadság tér 11–17. III. em. 8. tárgyaló. Napirend: 1). Beszámoló a lengyel önkormányzat 2004. évi munkájáról és pénzügyi helyzetéről. 2). Ja-vaslatok, ötletek begyűjtése a megjelentektől az önkormányzat jövő évi munkájával, programjaival kapcsolatban.

● **A szlovák kisebbségi önkormányzat** december 6-án, hét-főn 14 órától lakossági fórumot rendez, melyre szeretettel vár-nak minden érdeklődőt. Helye: Békési Úti Közösségi Házak, Bé-kési út 15. Napirend: 1). Beszámoló a szlovák önkormányzat 2004. évi munkájáról és pénzügyi helyzetéről. 2). Ja-vaslatok, ötletek begyűjtése a megjelentektől az önkormányzat 2005. évi munkájával, programjaival kap-csolatban.

www.bekescsaba.hu

Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!

DÖNTÉS ELŐTT

TISZTELT OLVASÓK!

November 18-án a közgyűlés elfogadta a köztemetők és a temetkezés rendjéről, a köztisztaság fenntartásáról, a fizető-parkolóhelyekről, az autóbusz-közlekedési díjakról, a vízdíjakról és a közterületek rendjéről szóló rendelettervezeteket. A tervezetekkel kapcsolatban december 9-ig lehet észrevételekkel fordulni a polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodájához (Szent István tér 7.). A rendeletek elfogadásáról december 16-án dönt a közgyűlés.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének/2004. (.....) számú önkormányzati rendelete a köztemetőkről és a temetkezés rendjéről szóló, többször módosított 36/2000. (IX. 21.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a köztemetőkről és a temetkezés rendjéről szóló, a 18/2002. (IX. 12.), a 36/2003. (XII. 11.) számú önkormányzati rendeletekkel módosított 36/2000. (IX. 21.) számú önkormányzati rendeletet az alábbiak szerint módosítja:

1. §

A rendelet mellékletének helyébe e rendelet melléklete lép.

2. §

Ez a rendelet 2005. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2004.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
címetes főjegyző

Melléklet

1. Az eltemetettő által fizetendő díjak:

Temetési helyek megváltási és újraváltási díjai:

- Sírbolthely díja:
 - 3 személyes 8 290 Ft
 - 6 személyes 9 950 Ft
 - 9 személyes 10 500 Ft
 - sírbolthely újraváltási díja a sírbolthely díjának 50%-a
- Sírhely díja:
 - parcella út menti soraiban 11 600 Ft
 - parcella minden más helyén 3 870 Ft
 - szociális gondozottak részére 1 100 Ft
 - gyermeksírhely 6 éves korig ingyenes
 - gyermeksírhely 6–18 éves korig 2 760 Ft
 - sírhely újraváltási díja a sírhely díjának 50%-a
- Urnafülke, urnaföld tárolási díja:
 - első alkalommal 4 420 Ft
 - újraváltási díj 5 860 Ft
 - a holttest hűtési díja 2 210 Ft
 - a sírásás díja 11 380 Ft
 - egyszeri hulladékszállítási díj (pl. koszorúk, elszáradt virág lerakóhelyen történő elhelyezési díja) 2 210 Ft

2. A temetkezési szolgáltatók által fizetendő díjak alkalmanként, elhunytanként:

- Halott- és kellekátvételi díj:
 - koporsós temetésnél 5 420 Ft
 - halott átvételkellékek nélkül 3 980 Ft
 - kellekátvétel 2 880 Ft
 - urna- és kellekátvétel együtt 3 430 Ft

3. Vállalkozásszerűen munkát végzők (működés, kertész, temetkezési szolgáltató stb.) temetőfenntartási hozzájárulási díja alkalmanként, elhunytanként: 1 100 Ft

A díjak az általános forgalmi adót nem tartalmazzák.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének/2004. (.....) számú önkormányzati rendelete a köztisztaság fenntartásáról és az egyes közszolgáltatások kötelező igénybevételéről szóló, többször módosított 31/1998. (XII. 17.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a köztisztaság fenntartásáról és az egyes közszolgáltatások kötelező igénybevételéről szóló, a 38/1999. (XII. 16.), a 20/2000. (V. 11.), a 47/2000. (XII. 14.), a 11/2001. (III. 29.), a 33/2001. (XII. 13.), a 20/2002. (V. 2.), a 32/2002. (XII. 19.) és a 11/2003. (III. 27.), és a 34/2003. (XII. 11.) számú önkormányzati rendeletekkel módosított 31/1998. (XII. 17.) számú önkormányzati rendeletét az alábbiak szerint módosítja:

1. §

A rendelet 9. §-a az alábbi (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) A közszolgáltató a lakosságnál keletkező zöldhulladék elkülönített gyűjtéséhez külön hulladékgyűjtő edényzetet biztosít, amelynek ürítése hetente egy alkalommal a szilárdhulladék-szállítástól elkülönítetten történik. A hulladékgyűjtőben kizárólag komposztálható zöldhulladék helyezhető el, ellenkező esetben az nem kerül ürítésre.”

2. §

A rendelet 7. § (8) bekezdése az alábbiak szerint módosul:

„(8) A kötelező közszolgáltatás keretén belül a szolgáltató évi két alkalommal – külön díjazás nélkül – köteles lomtalanítási akciót végezni.”

3. §

A rendelet 1., 2. és 3. számú mellékletei helyébe e rendelet 1., 2. és 3. számú mellékletei lépnek.

4. §

Ez a rendelet 2005. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2004.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
címetes főjegyző

1. számú melléklet

A szilárd települési hulladék szállításának közszolgáltatási díjai

Szolgáltatás	2005. évi díjak	
	Nettó	Bruttó (15% áfat tartalmaz)
Lakossági hulladékszállítás		
1. 120 l-es hulladékgyűjtő edényzet:		
– a megrendelő edényzetéből	126,9 Ft/ürítés	146 Ft/ürítés
– a szolgáltató edényzetéből	151,2 Ft/ürítés	174 Ft/ürítés
2. 240 l-es hulladékgyűjtő edényzet:		
– a megrendelő edényzetéből	251,3 Ft/ürítés	289 Ft/ürítés
– a szolgáltató edényzetéből	301,8 Ft/ürítés	347 Ft/ürítés
3. 1,1 m ³ -es hulladékgyűjtő edényzet:		
– a megrendelő edényzetéből	1 145,2 Ft/ürítés	1 317 Ft/ürítés
– a szolgáltató edényzetéből	1 380 Ft/ürítés	1 587 Ft/ürítés
4. Zsákos hulladékgyűjtés	126,9 Ft/ürítés	146 Ft/ürítés
5. Zsák ára	48 Ft/db	56 Ft/db
6. 5 m ³ -es edényzet, ürítés heti kétszer, a szolgáltató edényzetéből szükség szerinti mosással	5 203 Ft/ürítés	5 983 Ft/ürítés
Közületi hulladékszállítás		
7. 110 l-es hulladékgyűjtő edényzet		
– a megrendelő edényzetéből	472 Ft/ürítés	543 Ft/ürítés
– a szolgáltató edényzetéből	565 Ft/ürítés	650 Ft/ürítés

Esetenként kötelező kéménytisztítás és szakvélemény szolgáltatási díjai

Kémény típusa	Kéménytisztítás		Vizsgálat								Számítógéppel végzett méretezés	
			szilárd- és olajtüzelés	gáztüzelés				tv-kamerás műszerrel				
				végleges		előzetes						
	nettó	bruttó (25% áfát tartalmaz)	nettó	bruttó (25% áfát tartalmaz)	nettó	bruttó (25% áfát tartalmaz)	nettó	bruttó (25% áfát tartalmaz)	nettó	bruttó (25% áfát tartalmaz)	nettó	bruttó (25% áfát tartalmaz)
Egyedi	327 Ft/db	409 Ft/db	1 086 Ft/db	1 358 Ft/db	2 173 Ft/db	2 716 Ft/db	1 086 Ft/db	1 358 Ft/db	1 086 Ft/db	1 358 Ft/db	3 259 Ft/db	4 074 Ft/db
Egyesített falú gyűjtőkémény	217 Ft/szint	271 Ft/szint	3 259 Ft/db	4 074 Ft/db	5 431 Ft/db	6 789 Ft/db	3 259 Ft/db	4 074 Ft/db	–	–	–	–
Mellékcsatornás gyűjtőkémény	490 Ft/szint	613 Ft/szint	6 518 Ft/db	8 148 Ft/db	6 518 Ft/db	8 148 Ft/db	6 518 Ft/db	8 148 Ft/db	–	–	–	–
Központi üzemi	122 Ft/fm	153 Ft/fm	1 086 Ft/db	1 358 Ft/db	3 259 Ft/db	4 074 Ft/db	1 086 Ft/db	1 358 Ft/db	9 775 Ft/db	12 219 Ft/db	12 162 Ft/db	15 203 Ft/db
Gyárjellegű	217 Ft/szint	271 Ft/szint	217 Ft/szint	271 Ft/szint	327 Ft/db	409 Ft/db	217 Ft/szint	271 Ft/szint	–	–	12 162 Ft/db	15 203 Ft/db

8. 120 l-es hulladékgyűjtő edényzet

– a megrendelő edényzetéből	472 Ft/ürítés	543 Ft/ürítés
– a szolgáltató edényzetéből	581 Ft/ürítés	668 Ft/ürítés

9. 240 l-es hulladékgyűjtő edényzet

– a megrendelő edényzetéből	602 Ft/ürítés	692 Ft/ürítés
– a szolgáltató edényzetéből	745 Ft/ürítés	857 Ft/ürítés

10. 1,1 m³-es hulladékgyűjtő edényzet:

– a megrendelő edényzetéből	1 807 Ft/ürítés	2 078 Ft/ürítés
– a szolgáltató edényzetéből	2 258 Ft/ürítés	2 597 Ft/ürítés

11. 5 m³-es konténer

szolgáltatási díja	3 964 Ft/ürítés	4 559 Ft/ürítés
– Edényhasználati díj	2 764 Ft/hó/db	3 179 Ft/hó/db

12. Edényzettel nem rendelkező közületek (kisvállalkozók)

hulladékszállítási díja	516 Ft/ürítés	593 Ft/ürítés
-------------------------	---------------	---------------

Hulladékelhelyezés és -kezelés

13. Törmelék	380 Ft/t	437 Ft/t
14. Nyesedék, lom	380 Ft/t	437 Ft/t
15. A lakosság által beszállított nyesedék, lom	336 Ft/t	386 Ft/t
16. Kommunális hulladék	5 061 Ft/t	5 820 Ft/t
17. A lakosság által beszállított kommunális hulladék	4 833 Ft/t	5 558 Ft/t
18. Termelési hulladék	6 069 Ft/t	6 979 Ft/t
19. Föld (max. 20% törmeléket tartalmazhat)	díjtalan	díjtalan

2. számú melléklet

Folyékony települési hulladék szállításának és elhelyezésének közszolgáltatási díjai

Megnevezés	Egység	Szolgáltatási díj Nettó	Bruttó (15% áfát tartalmaz)
1. Szállítási és elhelyezési díj:			
a) lakossági megrendelésnél, a szennyvízcsatornával nem rendelkező területről történő szállítás esetén	Ft/m ³	648	745
b) lakossági megrendelésnél, a szennyvízcsatornával rendelkező területről történő szállítás esetén	Ft/m ³	746	858
c) egyéb megrendelés esetén	Ft/m ³	820	943
2. Kerti WC-tisztítás, -szállítás	Ft/db	3 884	4 467
3. Lakossági állattartásból származó hígtrágya:			
• Elhelyezési díj	Ft/m ³	799	919
• Szállítási díj	Ft/m ³	671	772

3. számú melléklet (1. számú táblázat)

Kéménytisztítási tevékenység közszolgáltatási díjai

Folyamatosan kötelező kéménytisztítás

Megnevezés	Egység	Díj Nettó	Bruttó (15% áfát tartalmaz)
a) Egyedi kémény			
– szilárd- és olajtüzelés esetén	Ft/db/év	830	1 038
– gáztüzelés esetén	Ft/db/év	719	899
b) Egyesített falú gyújtókémény			
– szilárd- és olajtüzelés esetén	Ft/szint/év	608	760
– gáztüzelés esetén	Ft/szint/év	562	703
c) Mellékcsatornás gyújtókémény			
– szilárd- és olajtüzelés esetén	Ft/szint/év	1 208	1 510
– gáztüzelés esetén	Ft/szint/év	1 098	1 373
d) Egyedi tartalékkémény	Ft/db/év	608	760
e) Egyesített falú tartalékkémény	Ft/szint/év	585	731
f) Központi üzemi kémény	Ft/fm/eset	123	154
g) Gyárjellegű kémény	Ft/fm/eset	243	304
h) Az f) és g) pontokban szereplő kéménytípusokhoz tartozó csatorna és akna tisztítási díja megegyezik a kémény tisztítási díjával.			
i) Amennyiben a kéménytisztítási tevékenységet a megrendelő kérésére 18.00–6.00 közötti időben (éjjel) végzik, úgy a kéménytisztítás díjára 100%-os pótdíjat kell felszámítani.			
j) Az a)–g) pontokban felsorolt díjak a négyvenként kötelező felülvizsgálati munkák díját is tartalmazzák.			
k) Kéményégetés (egyedi kémény)	Ft/db/eset	1 826	2 283

3. számú melléklet (2. számú táblázat)

Esetenként kötelező kéménytisztítás és szakvélemény szolgáltatási díjai

(Lásd a táblázatot az oldal tetején!)

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének/2004. (.....) számú önkormányzati rendelete a fizető-parkolóhelyek működésének és igénybevételek rendjéről szóló módosított 33/2000. (VII. 6.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a fizető-parkolóhelyek működésének és igénybevételek rendjéről szóló, a 14/2001. (IV. 26.), a 6/2002. (I. 31.), a 29/2002. (XII. 19.), valamint a 10/2003. (III. 27.) számú önkormányzati rendelettel módosított 33/2000. (VII. 6.) számú önkormányzati rendeletét az alábbiak szerint módosítja:

1. §

A rendelet 2. számú mellékletének helyébe e rendelet 1. számú melléklete lép.

2. §

A rendelet 3. számú mellékletének helyébe e rendelet 2. számú melléklete lép.

3. §

Ez a rendelet 2005. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2004.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
címmzetes főjegyző

1. számú melléklet

Várakozási díjak

(A díjak 25%-os áfát tartalmaznak)

1. Parkolászervény díja:

I. parkolási övezet

- Személygépkocsi, motor 120 Ft/óra
- Autóbusz, tehergépkocsi 360 Ft/óra
- Napijegy A mindenkori óradíj 5 órára eső értéke

II. parkolási övezet

- Személygépkocsi, motor 85 Ft/óra
- Autóbusz, tehergépkocsi 270 Ft/óra
- Napijegy A mindenkori óradíj 5 órára eső értéke

2. Díjővezetben lakók lakossági bérlete:

I. parkolási övezet

- Első és második személygépkocsi ingyenes
- Harmadik és további gépkocsi 2 030 Ft/év
- Ingyenes használatot biztosító bérletjegy önköltségi ára 530 Ft/alkalom

II. parkolási övezet

- Első és második személygépkocsi ingyenes
- Harmadik és további gépkocsi 2 030 Ft/év
- Ingyenes használatot biztosító bérletjegy önköltségi ára 530 Ft/alkalom

3. Bérletek díja (személygépkocsi és motorkerékpár):

I. parkolási övezet

- 33% mérsékletű lakossági 2 600 Ft/hó
- 33% mérsékletű közületi 4 800 Ft/hó
- teljes árú lakossági 4 200 Ft/hó
- teljes árú közületi 7 300 Ft/hó

II. parkolási övezet

- 33% mérsékletű lakossági 1 900 Ft/hó
- 33% mérsékletű közületi 3 500 Ft/hó
- teljes árú lakossági 3 200 Ft/hó
- teljes árú közületi 5 300 Ft/hó

4. Kezelési költség:

- I. parkolási övezet esetenként 540 Ft
- II. parkolási övezet esetenként 540 Ft

2. számú melléklet

Pótdíjak

(A pótdíj egyórai várakozási díjat tartalmaz, melynek áfatartalma 25%)

1. Pótdíj

1.1. 8 naptári napon belüli befizetés esetén:

- személygépkocsi, motor: 1 720 Ft
- autóbusz, tehergépkocsi: 3 320 Ft

1.2. 8 naptári napon túli befizetés esetén:

- személygépkocsi, motor: 3 320 Ft
- autóbusz, tehergépkocsi: 6 520 Ft

2. Emelt pótdíj

2.1. 8 naptári napon belüli befizetés esetén:

- személygépkocsi, motor: 3 320 Ft
- autóbusz, tehergépkocsi: 6 520 Ft

2.2. 8 naptári napon túli befizetés esetén:

- személygépkocsi, motor: 6 520 Ft
- autóbusz, tehergépkocsi: 12 920 Ft

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének/2004. (.....) számú önkormányzati rendelete a helyi autóbusz-közlekedési díjak megállapításáról szóló, többször módosított 2/1995. (I. 19.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a 65/1995. (XII. 21.), a 37/1996. (XII. 19.), a 47/1997. (XII. 18.), a 30/1998. (XII. 17.), a 29/1999. (XI. 18.), a 38/2000. (IX. 21.), a 49/2000. (XII. 14.), a 35/2001. (XII. 13.), a 28/2002. (XII. 19.), valamint

a 38/2003. (XII. 11.) számú önkormányzati rendelettel módosított 2/1995. (I. 19.) számú önkormányzati rendeletét a következők szerint módosítja.

1. §

A rendelet 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

A Körös Volán Autóbusz-közlekedési Részvénytársaság által Békéscsaba közigazgatási határán belül végzett helyi autóbusz-közlekedés viteldíjai mint legmagasabb hatósági árak a következők:

menetjegy:	120 Ft
menetjegy autóbuszon megváltva:	155 Ft
egyvonalas bérlet:	2 450 Ft
vonalcsoportos bérlet:	3 000 Ft
összvolas bérlet:	3 300 Ft
tanuló/nyugdíjasbérlet:	1 040 Ft

A viteldíjak áfát is tartalmaznak.

2. §

Ez a rendelet 2005. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2004.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
címmzetes főjegyző

A lakosság felé érvényesíthető díjak:

Vízdíj:	94,80 Ft/m ³
Csatornadíj:	126,90 Ft/m ³

Az önkormányzat, valamint intézményei felé érvényesíthető díjak:

Vízdíj:	144,20 Ft/m ³
Csatornadíj:	181,50 Ft/m ³

A díjak nem tartalmazzák az áfát (15%).

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének/2004. (.....) számú önkormányzati rendelete az ivóvíz-ellátási és szennyvíz-vezetési szolgáltatás díjainak megállapításáról és a szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 30/2002. (XII. 19.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a 30/2002. (XII. 19.) számú önkormányzati rendeletét az alábbiak szerint módosítja:

1. §

A rendelet 2. § (1) bekezdésének a) és b) pontja az alábbiak szerint módosul:

(1) A szolgáltatás díjai mint legmagasabb hatósági díjak a 2005. évre vonatkozóan a következők:

a) Hatósági alapidíjak a vízszolgáltatásban

Vízmérő mérete	Értékesítési irány	Alapidíj (Ft/db/hó)
13-20	Lakossági	520
	Nem lakossági	721
25-40	Lakossági és nem lakossági	5 090
50-80		14 840
100-200		24 170

- Kombinált vízmérőknél a nagyobb méretű mérőt kell az alapdíjszámításnál alapul venni.
- Ha két vagy több bekötési vízmérője van a számlázási helynek (ingatlan), úgy valamennyi vízmérő szerinti alapidíjat érvényesíteni kell.
- Ha a fogyasztási helyen a vízfogyasztás több mellékmérőn keresztül történik, havonta csak egy, a legnagyobb vízmérőméret szerinti alapidíjat kell felszámolni.
- Lakossági fogyasztóknál a mellékmérő nélküli és az egyedi általános (méretlen bekötés) vízfogyasztási helyen a legkisebb vízmérő mérete szerinti alapidíjat kell felszámolni.
- Csoportos fogyasztóknál a bekötési mérő és mellékmérő kapcsolatban bekötési mérőre történő számlázáskor lakossági fogyasztók esetén a bekötési mérő után alapidíj nem számítható fel, nem lakossági fogyasztó esetén a bekötési mérő méretét kell alapul venni.
- Nem lakossági fogyasztóknál a mellékmérő nélküli és az egyedi általános (méretlen bekötés) vízfogyasztási helyen a bekötővezeték méretével azonos mérőméret szerinti alapidíjat kell felszámolni.

– Közkifolyóknál lakossági alapdíjat kell felszámolni, mérő nélküli közkifolyók esetén a lakossági módot kell alkalmazni.

b) Fogyasztás mennyiségétől függő hatósági víz- és szennyvízdíjak:

Vízdíj: 191,00 Ft/m³

Csatornadíj: 202,60 Ft/m³

2. §

A 30/2002. (XII. 19.) számú önkormányzati rendelet 2. § (3) bekezdésében, 3. §-ában, valamint a rendelet 2. számú mellékletének I/3. és II/1. pontjában szereplő Békés Megyei Vízművek Vállalat megnevezés Békés Megyei Vízművek Részvénytársaságra változik.

3. §

A rendelet 2005. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2004.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
címetes főjegyző

Megjegyzés: A víz- és csatornadíjak az áfát nem tartalmazzák.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
...../2003. (.....) számú rendelete a közterületek rendjéről szóló
11/1999. (IV. 22.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a közterületek rendjéről szóló, a 25/1999. (X. 20.), a 20/2000. (V. 11.), a 24/2000. (V. 11.), a 28/2001. (XI. 15.), a 31/2002. (XII. 19.), a 17/2003. (IV. 24.), a 35/2003. (XII. 11.) és a 29/2004. (X. 20.) számú önkormányzati rendelettel módosított 11/1999. (IV. 22.) számú önkormányzati rendeletét az alábbiak szerint módosítja:

1. §

A rendelet 2. számú melléklete helyébe jelen rendelet melléklete lép.

2. §

Ez a rendelet 2005. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2004.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
címetes főjegyző

Melléklet

Használat célja	Kategória	Egység	Díj
a) Közterületbe benyúló üzlethomlokzat, kirakatszekrény, ernyőszerkezet, fényreklám, cég- és címtábla	EXTRA	Ft/m ² /nap	585
	I.	Ft/m ² /hó	385
	II.	Ft/m ² /hó	205
	III.	Ft/m ² /hó	95
b) Árusító- és egyéb fülke (pavilon)	EXTRA	Ft/m ² /hó	855
	I.	Ft/m ² /hó	640
	II.	Ft/m ² /hó	470
	III.	Ft/m ² /hó	235
c) Tehergépjárművek, ezek vontatmányai és autóbuszok	I.	Ft/db/hó	10 690
	II.	Ft/db/hó	7 165
	III.	Ft/db/hó	5 280
	IV.	Ft/db/hó	5 280
d) Önálló hirdetőberendezés, zászló, hirdetési felületre számítva	EXTRA	Ft/m ² /hó	1 410
	I.	Ft/m ² /hó	585
	II.	Ft/m ² /hó	385
	III.	Ft/m ² /hó	205
e) Anyagtárolás	EXTRA	Ft/m ² /hó	40
	I.	Ft/m ² /hó	140
	II.	Ft/m ² /hó	95
	III.	Ft/m ² /hó	70
f) Alkalmi mozgóárusítás, árubemutató	EXTRA	Ft/m ² /hó	35
	I.	Ft/m ² /hó	17
	II.	Ft/m ² /hó	17
	III.	Ft/m ² /hó	17
g) Alkalmi mozgóárusítás, árubemutató	EXTRA	Ft/m ² /nap	1 115
	I.	Ft/m ² /nap	225
	II.	Ft/m ² /nap	225
	III.	Ft/m ² /nap	225

g) Folyamatos, egyéb árusítási, kereskedelmi tevékenység	II.	Ft/m ² /nap	110
	III.	Ft/m ² /nap	45
	IV.	Ft/m ² /nap	45
	EXTRA	Ft/m ² /hó	5 635
h) Javító-szolgáltató tevékenység	I.	Ft/m ² /hó	2 815
	II.	Ft/m ² /hó	940
	III.	Ft/m ² /hó	470
	IV.	Ft/m ² /hó	190
i) Üzemképtelen járművek tárolása	I.	Ft/m ² /hó	560
	II.	Ft/m ² /hó	205
	III.	Ft/m ² /hó	95
	IV.	Ft/m ² /hó	95
j) Vendéglátó-ipari előkert • igényesen, természetes anyagból, környezetbe illően kialakítva • műanyag székekkel kialakított előkert esetén	I.	Ft/db/hó	9 395
	II.	Ft/db/hó	2 230
	III.	Ft/db/hó	420
	IV.	Ft/db/hó	225
k) Üzleti szállítás, göngyölegstárolás, árukirakodás	EXTRA	Ft/m ² /hó	320
	I.	Ft/m ² /hó	640
	II.	Ft/m ² /hó	205
	III.	Ft/m ² /hó	130
l) Kiállítás, vásár	EXTRA	Ft/m ² /hó	95
	I.	Ft/m ² /hó	205
	II.	Ft/m ² /hó	130
	III.	Ft/m ² /hó	95
m) Árubemutató	EXTRA	Ft/m ² /hó	55
	I.	Ft/m ² /hó	205
	II.	Ft/m ² /hó	130
	III.	Ft/m ² /hó	95
n) Automaták üzemeltetése	EXTRA	Ft/m ² /nap	205
	I.	Ft/m ² /nap	95
	II.	Ft/m ² /nap	70
	III.	Ft/m ² /nap	40
o) Mutatványos tevékenység és cirkusz	I.	Ft/m ² /nap	45
	II.	Ft/m ² /nap	30
	III.	Ft/m ² /nap	17
	EXTRA	Ft/m ² /nap	17
p) Személgépjárművek edények elhelyezése	EXTRA	Ft/m ² /hó	3 755
	I.	Ft/m ² /hó	1 760
	II.	Ft/m ² /hó	470
	III.	Ft/m ² /hó	95
q) Szórólapok eltakarítási díja	EXTRA	Ft/m ² /hó	5 635
	I.	Ft/m ² /hó	2 815
	II.	Ft/m ² /hó	1 065
	III.	Ft/m ² /hó	1 065
r/1) Építési munkaterület miatti igénybevételi díj (részleges útlezárás esetén)	EXTRA	Ft/m ² /nap	40
	I.	Ft/m ² /nap	34
	II.	Ft/m ² /nap	22
	III.	Ft/m ² /nap	17
r/2) Építési munkaterület miatti igénybevételi díj (teljes útlezárás esetén)	EXTRA	Ft/m ² /hó	1 760
	I.	Ft/m ² /hó	1 760
	II.	Ft/m ² /hó	470
	III.	Ft/m ² /hó	95
s/1) Sport-, kulturális rendezvény esetén fizetendő igénybevételi díj részleges útlezárás esetén	EXTRA	Ft/m ² /nap	55
	I.	Ft/m ² /nap	45
	II.	Ft/m ² /nap	17
	III.	Ft/m ² /nap	13
s/2) Sport-, kulturális rendezvény esetén fizetendő igénybevételi díj teljes útlezárás esetén	EXTRA	Ft/m ² /nap	6
	I.	Ft/m ² /nap	90
	II.	Ft/m ² /nap	75
	III.	Ft/m ² /nap	50
s/3) Sport-, kulturális rendezvény esetén fizetendő igénybevételi díj teljes útlezárás esetén	EXTRA	Ft/m ² /nap	35
	I.	Ft/m ² /nap	17
	II.	Ft/m ² /nap	17
	III.	Ft/m ² /nap	17
s/4) Sport-, kulturális rendezvény esetén fizetendő igénybevételi díj teljes útlezárás esetén	EXTRA	Ft/m ² /nap	12
	I.	Ft/m ² /nap	10
	II.	Ft/m ² /nap	4
	III.	Ft/m ² /nap	3
s/5) Sport-, kulturális rendezvény esetén fizetendő igénybevételi díj teljes útlezárás esetén	EXTRA	Ft/m ² /nap	2
	I.	Ft/m ² /nap	2
	II.	Ft/m ² /nap	2
	III.	Ft/m ² /nap	2

s/2) Sport-, kulturális rendezvény esetén fizetendő igénybevételi díj teljes útlezárás esetén

EXTRA	Ft/m ² /nap	17
I.	Ft/m ² /nap	14
II.	Ft/m ² /nap	11
III.	Ft/m ² /nap	7
IV.	Ft/m ² /nap	4

t) Önkormányzati tulajdonban lévő hirdetőberendezések bérleti díja (közterület-használati díjjal együtt)

EXTRA	Ft/m ² /hó	2 230
I.	Ft/m ² /hó	1 175
II.	Ft/m ² /hó	940

• Az önkormányzat saját intézményei

egységesen	Ft/m ² /hó	715
------------	-----------------------	-----

u) Közfunkciót vesztett, illetve hirdetésre használt közművek létesítményei (pl. kandeláberen elhelyezett hirdetések)

EXTRA	Ft/m ² /hó	1 410
-------	-----------------------	-------

I.	Ft/m ² /hó	565
II.	Ft/m ² /hó	385
III.	Ft/m ² /hó	205
IV.	Ft/m ² /hó	40

v) Új közművezetékek és berendezéseik

EXTRA	Ft/m ²	2 800
I.	Ft/m ²	1 680
II.	Ft/m ²	335
III.	Ft/m ²	110
IV.	Ft/m ²	60

w) Meglévő közművezetékek és berendezéseik

EXTRA	Ft/m ²	275
I.	Ft/m ²	165
II.	Ft/m ²	35
III.	Ft/m ²	12
IV.	Ft/m ²	6

FELHÍVÁS JAVASLATTETELRE

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
1992-ben alapította

a Békéscsabaért kitüntetés.

A kitüntetés magánszemélyeknek vagy közösségeknek adományozható, akik/amelyek Békéscsabaért maradandót alkottak, illetve kiemelkedő tevékenységet végeztek.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:

- Békéscsaba város önkormányzati képviselői,
- a közgyűlés bizottságai,
- a városban működő egyházak, pártok, társadalmi szervezetek, önszerveződések, egyesületek, közösségek, kisebbségi önkormányzatok.

A javaslatnak tartalmaznia kell:

- az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait (név, lakcím, elérhetőség, születési adatok),
- az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását.

A kitüntetés átadására március 15-én kerül sor, ünnepélyes keretek között.

Várjuk a kitüntetési javaslatokat személyekre, illetve közösségekre **2004. december 31-ig.**

Beküldendő:

a polgármesteri hivatal oktatási, közművelődési és sportirodájára (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.)

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSE
54/1993. (XII. 22.) számú önkormányzati rendeletével

Békéscsaba Sportjáért

kitüntető díjat alapított.

A kitüntető díj adományozható:

- Békéscsabán dolgozó, testneveléssel és sporttal foglalkozó, társadalmi szervezetekben tevékenykedő, a testnevelés és sport érdekében hosszabb időn át kiemelkedő munkát végző személyeknek és kollektíváknak;
- kiemelkedő hazai vagy nemzetközi sportteljesítmény, sportolói pályafutás elismeréseként;
- az ifjúság testedzése és a diáksport szervezésében hosszú időn keresztül kifejtett eredményes tevékenység értékeléseként;
- kiemelkedő sportedzői tevékenység elismeréseként.

A kitüntetés évente egy alkalommal, március 15-én kerül átadásra két magánszemély és egy kollektíva, vagy három magánszemély részére.

A kitüntetéssel plakett, oklevél és pénzjutalom jár, mely kollektíváknál a polgármester 1 havi fizetése, egyéneknél a polgármester 1 havi fizetésének 50%-a.

A kitüntető díj odaítélésére **2004. december 1-éig** várjuk a javaslatokat.

A javaslatnak tartalmaznia kell:

• Egyéneknél:

- a kitüntetésre javasolt nevét;
- a születési adatait (hely, év, hó, nap);
- anyja nevét;
- személyi igazolványa számát;
- lakhelyét;
- részletes indoklást.

• Kollektíváknál:

- a kollektíva pontos megnevezését;
- tagjainak felsorolását;
- azt, hogy mióta dolgoznak együtt;
- a javaslat részletes indoklását.

A 2004. december 1. után érkezett javaslatokat ebben az évben nem tudjuk figyelembe venni.

Beküldendő: a polgármesteri hivatal oktatási, közművelődési és sportirodájára (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.)

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
1999-ben alapította

a Békéscsaba Kultúrájáért

kitüntetés.

Évente két kitüntetés átadására kerül sor (egy személy, egy közösség) március 15-én, ünnepélyes keretek között.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:

- Békéscsaba város önkormányzati képviselői,
- a közgyűlés kulturális ügyekkel foglalkozó bizottsága,
- a városban működő közművelődési, közgyűjteményi és művészeti intézmények,
- alkotó és előadó-művészeti közösségek,
- a kisebbségi önkormányzatok.

A javaslatnak tartalmaznia kell:

- az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait (név, cím, elérhetőség, születési adatok), a tevékenységének általános ismertetését;
- továbbá az elismerni kívánt tevékenység méltatását.

A kitüntetés adományozható

- a kimagasló teljesítményt nyújtó alkotó- és előadó-művészeknek, alkotó- és előadó-művészeti közösségeknek és mindazon személyeknek és közösségeknek, akik/amelyek Békéscsaba kultúrájáért hazai, illetve nemzetközi elismertségéért maradandót alkottak, illetve tettek;
- a városban hosszabb időn át kiemelkedő művészeti és közművelődési tevékenységet végző személyeknek és kollektíváknak.

Várjuk a kitüntetési javaslatokat személyekre, illetve közösségekre **2004. december 31-ig.**

Beküldendő: a polgármesteri hivatal oktatási, közművelődési és sportirodájára (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.)

Fischer Annie-ösztöndíjasok hangversenye a múzeumban

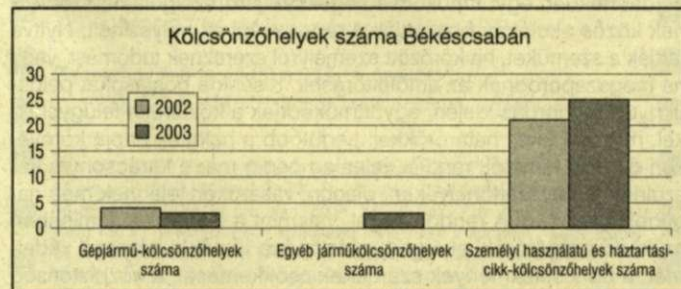
A kamarahangversenyek kedvelőinek meglegedésére ebben az évben is folytatódik az elmúlt évadban a Filharmónia Kht. által kezdeményezett sorozat: Múzeumi esték Békéscsabán. A Munkácsy Mihály Múzeum nagytermében képzőművészeti alkotások és jó akusztikai körülmények között három fiatal művészt hallhattunk ezúttal, akik bár koruk szerint pályakezdőnek, a koncerten nyújtott teljesítményük alapján érett művészeknek tunk. Külön öröm volt számunkra, hogy ketten közülük erős szálakkal kötődnek városunkhoz, hiszen úgy *Huszár Anita* ének-, mint *Balog Zsolt* zongora- és csembalóművész pályája Békéscsabáról indult. Mindketten a Bartók Béla Zeneiskola és Művészeti Szak-középiskola volt diákjai. Ők ketten, akárcsak *Seres Dóra* fuvola-művész, Fischer Annie-ösztöndíjasok. Műsoruk többnyire francia szerzők muzsikájából állt, és ez meghatározta az egész est alaphangulatát. Haydn szólókantátáját Fauré-, Doppler-, Rossini-, Poulenc-, Ravel- és Martin-művek követték. A zongorakíséretes ének- és fuvolaszámok egymásutániságából változatos, színes műsor kerekedett. Fiatalos lendület, robbanékony temperamentum, művészi munkáltság jellemezte az előadást.

Huszár Anita bársnyos zengő mezzoszopránja engedelmesen szolgálta szuggesztív zeneiségét. Fiatalságát meghazudtoló jártassága különböző korszakokban imponáló, zene iránti alázata pedig meghatározó volt. Remek párost alkottak Balog Zsolttal, aki az egész hangversenyt magabiztos mesterségbeli tudással és meggyőzően vibráló energiával zongorázta végig. Kíséretében – s ez különösen az énekszámokra volt jellemző – felsejlett valami újszerű, semmiképpen nem megszokott. Alkalmazkodó és nagyon pontos volt, mégis szinte végig megőrizte saját egyéniségét. Kettejük műsorából engem Fauré Halászdala és Ravel Kaddish-a ragadott meg leginkább. Seres Dóra virtuózan szellemes fuvolajátékát megcsodálhattuk már Fauré Versenydarabjában, majd Doppler magyaros Fantáziájában is. A Poulenc-szonátában meggyőzőtt meleg tónusa és formálókészsége. Martin Balladája igazi bravúrt kívánt mindkét előadótól. Remek befejezése volt egy élvezetes hangversenynek.

FARKAS PÁL

Kölcsönzőhelyek

Városunkban 2003-ban 31 kölcsönzőhely működött, 6-tal több, mint egy évvel korábban. A kölcsönzőhelyek többségében személyi használatú és háztartási cikkek bérletére nyílt mód. Tavaly egyvel kevesebb gépjárműkölcsönző működött a városban, mint a megelőző évben, ugyanakkor 2002-höz képest 3, egyéb járműket bérbeadó kölcsönzőhely is nyílt.



A tavalyi évben Békéscsabán működött a megye kölcsönzőhelyeinek negyede, míg 2002-ben még csak az ötöde. A kölcsönzőhelyek többségét mind a megyében, mind városunkban egyéni vállalkozók üzemeltetik. A megye összes, 124 kölcsönzőhelyéből 82, a csabai 31 kölcsönzőből 18 volt tavaly egyéni vállalkozó kezelésében.

HÖRVÁTH CSABA (KSH)

A breznói fődíjas

Harminchetedik éve rendezik meg a szlovákiai Breznóban a *Chalupkovo Brezno* elnevezésű kulturális napokat. Az egykori bányavárosban pedagógusok találkoznak, és a művészetek különböző ágaiban versengenek a díjakért. A város történetében először fordult elő, hogy arra magyarországi pedagógust is meghívtak, ezúttal *Berki Zitát*, a Szlovák Általános Iskola és Gimnázium művésztanárát, aki négy selyemképpel és egy üvegfestménnyel vett részt a képzőművészek kiállításán.

A békéscsabai tanárnő tizenhét szlovákiai pályatársa előtt nyerte el a kulturális napok fődíját, a díszes oklevelet és egy bronzszobrot, mely a kulturális napok névadóját, Ján Chalupka XIX. századi breznói evangélikus lelkészt ábrázolja.



FOTÓ: VERESS ERZSI

– Rengetegen voltak – mondja Berki Zita – A kiállítást a résztvevők rendezték be a városi zsinagógából kialakított elegáns galérián, melynek felső traktusán az előző év fődíjasa önálló kiállítással szerepelhet. Jövőre tehát rám vár a megtisztelő feladat, hogy mint a 2004-es esztendő fődíjasa legújabb képeim kollekcióját ott bemutassam. A zsűri nagy elismeréssel fogadta a selyemképeimet, melyek a virágok birodalmába vezetnek a képnézőket. Az itt vagyok amolyan beköszöntő, egyetlen szál virág hajlong előttünk és kíván minden jót és minden szépet. A második, az Ott belül a virágszirmok szívét tárja fel, a harmadik, a Szerelmem a gyönyörűségről beszél, az Így jó három virágszála pedig a szeretet és az összetartozás érzését kelti a szemlélőben. Ezekhez már csak egy kis játékos kitérő a Víz alatti élet című üvegfestmény, mely egy örömteli kirándulásnak is felfogható. Számos gratuláló elmondta, hogy ott lesznek jövőre az önálló kiállításon is.

Berki Zita nemzetközi sikeréhez mi is gratulálunk.

SASS ERVIN

Beol: új megyei weboldal

Múlt hét kedd óta érhető el az interneten az új megyei szórakoztató és információs weboldal, a Beol.hu. A portál elsősorban a fiatal és középgenerációt célozza meg, tájékoztat a helyi, de a térségi és globális eseményekről is. Igyekeznek minél több szórakozási formát a közönség elé tárni a filmtől a divatig, a vicces képektől a beszélgetésekig vagy a gasztronómiáig. Az oldal kiemelt tartalma a bulifotózás, amely máris több hónap képanyagát tartalmazza.

Rákász Gergely a kistemplomban

Lelkünk ünnepi díszbe öltöztetése jegyében ad karácsonyi orgonahangversenyt az evangélikus kistemplomban december 6-án, hétfőn 18 órától Rákász Gergely koncertorgonista, aki tavaly Barokk light című hangversenyével lopta be magát a csabaiak szívébe. A hangversenyre jegyek az Alexandra könyvesboltban, a Csaba Centerben vásárolhatók.



A Békéscsaba Bartók Béla Körösegysület

ezúton köszöni meg mindazoknak a segítséget, akik 2003. évi jövedelemadójuk 1%-át egyesületünk támogatására ajánlották fel. Az egyesület a 83 651 Ft-ot az énekkar minősítő hangversenye kiadásainak fedezésére használja fel.

Kérjük, a jövőben is támogatásnak bennünket.

Adószámunk: 18379572-1-04

A békéscsabai Ruhaipari és Iparművészeti Szakképző Iskola és Kollégium

tantestülete

köszönetét fejezi ki azoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-ával segítették az iskola munkáját. A 2003-ban kapott összeget a következő évre tartalékozzuk, és az így rendelkezésünkre álló 500 ezer Ft-ot a tanárok, tanulók képzésére, kreativitásának fejlesztésére, tapasztalatcserére fordítjuk.

A békéscsabai Savio Szent Domonkos Katolikus Általános Iskola

szeretettel hívja és várja

**NYÍLT NAPRA a leendő 1. osztályosokat és szüleiket
2004. november 27-én, szombaton.**

8-9 óráig: A gyermekeknek sulivárá játékház, a szülőknek igazgatói tájékoztatás. 9-12 óráig: Tanítási órákat lehet látogatni bármely osztályban, bármely pedagógusnál.

Lencsési Községi Ház

5600 BÉKÉSCSABA, FÉJA GÉZA TÉR 1. • TELEFON/FAX: 456-177

- A Szabadkígyósi Felnőtt Képzőművészeti Tábor alkotásaiból rendezett kiállítás december 10-ig tekinthető meg a közösségi ház nagytermében.
- **November 26-án**, pénteken 17.30 órakor Finta Zoltánné alkotó mandalakiállításának megnyitója. Megnyitja: Kvasz Magdolna, a közösségi ház reiki klubjának vezetője. A tárlat december 17-ig tekinthető meg, hétköznapiakon 8-18 óráig a közösségi ház tanácskozótermében.
- **November 26-án**, pénteken 18 órai kezdettel dr. Huszár Ildikó tart előadást a Jóga klubban Hogyan élünk száz évig? címmel.
- **December 2-án**, csütörtökön 16.30 órakor Altné Sicz Judit védőnő előadása a Baba-mama klubban Egészséges táplálkozás kisgyermekkorban címmel.
- **eMagyarország pont** – internethasználati lehetőség hétköznapiakon 15-20 óráig, díjtétele: 100 Ft/óra.
- **Alakformáló torna** hetente keddi és csütörtöki napokon 18.30-20 óráig. Vezető: Erdősné Nagy Lídia.

FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata az épített környezet alakításáról és védelméről alkotott 1997. évi LXXVIII. tv. 9. § (2) bekezdés a) pontjában előírtak alapján véleménynyilvánítási lehetőséget biztosít a bányatavak 10364/74 hrsz.-ú területére és annak közvetlen környezetére készülő Részletes Szabályozási Tervvel kapcsolatosan. Az ezzel kapcsolatban megalkotott előzetes véleményeket **december 10-ig** lehet a polgármesteri hivatal városépítészeti irodájának (Békéscsaba, Szent István tér 7.) címére postán eljuttatni. A közgyűlés 4/2004. (I. 29.) számú rendeletével módosított 35/2000. (IX. 21.) számú rendelete alapján, mely Békéscsaba Helyi Építési Szabályzatát és Szabályozási Tervét hagyta jóvá, a területen lakó-, zöld- és sportterület alakítható ki. A tervezés célja: közterületek kijelölése, közlekedési rendszer kialakítása; a bányatavak partrendezéséhez szükséges terület kijelölése és biztosítása; közterületi és magántavak kijelölése; magántelkek kijelölése a tulajdoni hányadnak megfelelően; a szükséges védőterületek kialakítási feltételeinek meghatározása.

VÁROSEPÍTÉSZETI IRODA

■ **KUTYA ÉLET.** A Kétegyházi út 30. szám alatt található kutyamenhely tájékoztatása szerint októberben 200 kutyusnak nyújtottak otthont. A csabai polgárok öt felnőtt és nyolc kölyökkutyát vittek hozzájuk, munkatársaik pedig kilenc gazdátlan ebet gyűjtöttek be a városban. A rendőrség riasztása alapján két alkalommal kellett intézkedniük, az egyik kutya úgy megharapott egy járőrelőt, hogy a hölgy maradvány sérüléseket szenvedett az arcán (az „elkövető” eb jelenleg is a menhely őrzetében van, gazdája nem jelentkezett). A 326-369 és a 06-30/9287-514-es telefonszámokon lehet a gazdára váró kutyusokról érdeklődni, és ugyanezen a számokon jelezheti bárki, ha kóbor ebeket lát a városban.



BÁV-230 ÉV 230 NYEREMÉNY

ARANYESŐ A BÁV ZÁLOGFIÓKJAIBAN

A fennállásának 230. évét ünneplő BÁV Rt. nyereményakciót rendez a záloghitelt igénybevevők körében. Amennyiben Ön zálogfiókjaiban június 15. és december 15. között zálogosít el, sorsoláson vesz részt.



Fődíj:
1 MILLIÓ FORINT
ÉRTÉKŰ ARANYTÖMB

További nyeremények:

- 29 DB ARANY ÉKSZER
- 200 DB AJÁNDÉKTÁRGY
- 1 MILLIÓ FORINT
- ÉRTÉKBEN

A RÉSZLETEKRŐL ÉRDEKLŐDJÖN AZ ÖNHÖZ

LEGKÖZELLEBBI ZÁLOGFIÓKUNKBAN

Cím: BÁV Rt., 5600 BÉKÉSCSABA,

ANDRÁSSY U. 18.

TEL.: 66/440 310



BÁV BIZOMÁNYI
KERESKEDŐHÁZ ÉS
ZÁLOGHITEL RT.

Az év polgárőrei

Az Országos Polgárőrszövetség választmánya a polgárőrmozgalmában végzett kiemelkedő munkájáért az Év Polgárőr-egyesülete kitüntető címet adományozta a Békéscsabai Városi Polgárőrség-egyesületnek.

Múlt szerdán az egyesület eddigi munkájáról és eredményeiről számolt be a sajtónak az egyesület elnöke, Bugyinszki Tamás, a megyei polgárőrszövetség elnöke, Gyarmati Sándor, a rendőrkapitányság képviselőjében Kőszegi László, valamint Takács Péter önkormányzati képviselő és polgárőr. A Békéscsaba Városi Polgárőrség 1995-ben alakult, akkor még Lencsési Polgárőrség néven. Kezdetben a lakótelepen és a hozzá tartozó külterületeken tevékenykedtek 22 fővel, később járőrözési útvonalait kiterjesztették Békéscsaba teljes közigazgatási területére. 2002-ben vették fel új nevüket, mára már 40 főre bővülve vigyáznak rák és értékeinkre. A rendőrséggel példaértékűen együttműködve végeznek járőrszolgálatot, szerveznek közös akciókat, biztosítják a rendezvények helyszínét. Nyitva tartják a szemüket, ha körözött személyről szereznek tudomást, vagy ha megszorodnak az autófeltörések. Kísérik a postásokat például nyugdíjkihordás idején, együttműködnek a közterület-felügyelőkkel, mezőőrökkel, határőrökkel. Legutóbb a halottak napja környékén óvták a temetők rendjét, jelenleg pedig már a karácsonyra készülnek, a bevásárlóhelyeken, piacon, vásárokon jelennek meg nagyobb számban. A rendőrséggel, valamint a Gerlán és Jaminában működő polgárőrökkel együtt zászlajukra tűzték a közrend védelmét, a bűncselekmények számának csökkentését, a közbiztonság javítását és a környezetvédelmet.

Az egyesület ebben az évben mindent összevetve 1,2 millió forintból gazdálkodhat. Tagjai ellenszolgáltatás nélkül, önkéntes alapon végzik feladataikat, sőt előfordul, hogy saját pénzükből áldoznak a polgárőrség költségeire. A magyar polgárőrök hetvenezres táborában ezúttal az Év Polgárőr-egyesülete cím adományozásával ismerték el kiváló munkájukat.

(M. E.)

MOZIMŰSOR

2004. november 25.–december 8.



November 25-től december 1-jéig 17.45, 20.00,
csak szombaton és vasárnap 10.30,
csak pénteken és szombaton 22.00,
december 2–8-ig 17.45 és 20.45 órákor:
BRIDGET JONES: MINDJÁRT MEGŐRÜLÖK *
(szinkronizált amerikai romantikus vígjáték)

November 25-től december 1-jéig 14.30, 15.30, 16.45,
csak szombaton és vasárnap 11.00,
december 2–8-ig 14.30, 15.30, 16.45,
csak szombaton és vasárnap 10.00 és 11.00 órákor:
HIHETETLEN CSALÁD
(szinkronizált amerikai rajzfilm) PREMIER!!!

November 25-től december 1-jéig 17.15 és 19.15 órákor:
CSODÁLATOS JÚLIA * (szinkronizált
kanadai–amerikai–magyar–angol dráma–vígjáték) ART-kártya

November 25-től december 1-jéig 21.00 órákor:
ANAKONDA 2. – A VÉRES ORCHIDEA **
(amerikai kaland-horror)

November 25-től december 1-jéig 14.00, 18.15,
december 2–8-ig 14.00 és 18.15 órákor:
TRIANON * (magyar történelmi film) ART-kártya

November 25-től december 1-jéig 19.00 és 20.45 órákor:
FEKETÉK FEHÉREN * (amerikai krimi–vígjáték)

November 25-től december 1-jéig 15.00 órákor:
JERSEY GIRL * (amerikai dráma)

November 25-től december 1-jéig 16.15 és 20.30 órákor:
MONSIEUR IBRAHIM ÉS A KORÁN VIRÁGAI *
(francia–török romantikus dráma) ART-kártya

December 2–8-ig 20.00,
csak pénteken és szombaton 22.00 órákor:
KIDOBÓS – SOK FLÜG DISZNÓT GYÓZ *
(szinkronizált amerikai vígjáték)

December 2–8-ig 19.00 és 21.00 órákor:
MOBIL ** (amerikai thriller)

December 2–8-ig 17.15 órákor:
STEPFORDI FELESÉGEK * (amerikai vígjáték)

December 2–8-ig 16.15 és 20.30 órákor:
ÁLMOZÓK *** (olasz–francia dráma) ART-kártya

December 2–8-ig 15.00 és 19.15 órákor:
YOUNG ADAM *** (angol–francia dráma) ART-kártya

Helyárak: hétfőn (kedvezményes nap) egységesen 450 Ft; keddtől csütörtökig 16 óra előtt 450 Ft, 16 óra után 650 Ft; péntektől vasárnapig és ünnepnapokon 16 óra előtt 550 Ft, 16 óra után 750 Ft. KEDVEZMÉNYEK: gyerekjegy (12 év alatt) 450 Ft (érvényes hétfő kivételével mindennap a korhatár nélküli filmek 20 óra előtti előadásaira); ART-kártya kedvezmény 200 Ft (hétfő kivételével); hétfői matiné-előadások helyére 450 Ft. Pénztáryitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órakor. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk! A filmek kezdési időpontja módosulhat. Aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön az 524-500-as telefonszámon!

*: 12 éven aluliak számára csak nagykorú felügyelete mellett ajánlott!

** : 16 éven aluliak számára nem ajánlott!

*** : 18 éven aluliak számára nem ajánlott!

**** : Csak felnőttek számára ajánlott!

START
rádió **88.9**

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

www.startradio.hu

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

• November 25., csütörtök 9 óra:

Nyílt toborzónap. 17.30 óra: A Csaba
Lovas Íjáször edzése • November 26.,
péntek 21 óra: eL Ritmo – nu skool,
breakbeat, house; Dj'z Gonzo, Zen,
Zail. A belépés díjtalan! • November 27.,

szombat 11 óra: A Pierrot Gyermekszínház be-
mutatja a Télapó az erdőben című mesét. 14 óra:
Íjászverseny. 15 óra: ÉFOÉSZ kreatív klub. 18 óra:
Salsá klub – kubaitánc-tanfolyam • November 28.,
vasárnap 11 óra: A Pierrot Gyermekszínház be-
mutatja a Télapó az erdőben című mesét • November 29., hétfő 16.30
óra: A CSHKE sakkcsapatának nyilvános edzése • November 30.,
kedd 16 óra: A Dugovics Titusz Sporthorgász-egyesület klubnapja
• December 1., szerda: Az Eblon Bt. festményvására. 15 óra: A
HOSZ vezetőségi ülése. 17.30 óra: Makett klub – A P-38 Lighting
repülőgép, előadó Dávid Dániel. 17.30 óra: Chi Kung kínai lassútor-
na tanfolyam kezdőknek (10 napon át) • December 4., szombat 8
óra: Kerecsen Kupa teremíjászverseny. 11 óra: A Pierrot Gyerme-
kszínház bemutatja A suszter manói című mesét. 15 óra: Kreatív hob-
bi klub. 18 óra: Salsá klub • December 5., vasárnap: 11 óra: A Pi-
errot Gyermekszínház bemutatja A suszter manói című mesét • De-
cember 8., szerda 17.30 óra: Makett klub – A T-55 harckocsi, elő-
adó Nemes Sándor

Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

• November 25., csütörtök 18–20 óráig Liberális klub a Deák Fe-
renc Szabadelvű Egyesület szervezésében. Vendég: Karsai László
történész, téma: A 60 éve történt holokauszt • November 27.,
szombat 21 óra: MZ/X születésnapi koncert a nagyteremben. A be-
lépés ingyenes! • December 2., csütörtök 17 óra: Rejtélyklub •
December 3-án, 4-én és 6-án: VIII. Békés megyei Mikulás-fesztí-
vál, programok: December 3., péntek 14 óra: A Grátis-rajzverseny
díjkiosztó gálája és Hevesi Imre Száncsgőgő című téli gyermekmü-
sora. 17 óra: BEOL.hu parti kamaszoknak, fiataloknak és fiatalos
felnőtteknek. December 4., szombat 10 óra: Lázár Ervin: Az igaz-
ságtévő nyúl – a Valóság Színpad és a Pro Art Művészeti Alapisko-
la előadása a nagyteremben. Mozgássérült fiatalok ajándékműso-
ra gyerekeknek. 14 óra: Mikulás-délután. Szórakoztatási műsorok a
színpadon: sztárvendég – Dina, Silver Sky zenekar, Csabai Színistú-
dió, divatbemutató, Békéscsabai Társastánc Klub, Bodrogközi Rita,
Energy Dance Cool táncsoport. December 6., hétfő 14 óra: a Csa-
bai Színistúdió Mikulás-napi műsora a Menekülteket Befogadó Ál-
lomás gyermekei részére. 18 óra: Patent Diáklklub, B-közép: közép-
iskolais csapatok vetélkedője a Mikulás-nap jegyében. Minden pro-
gram ingyenes! 19 óra: Bereményi Géza-Cseh Tamás: A véletlen sza-
vai – lemezbemutató koncert a nagyteremben. Jegyár: 1200 Ft •
December 7., kedd 15 óra: Kortársoktatók képzése.
17 óra: Szívesklub. 18 óra: Filmklub.

AZ IFIHÁZ INTERNETSZOLGÁLTATÓJA A

BékésNet
INTERNET





Nyílt nap a Belvárosiban

A Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium

NYÍLT NAPOT RENDEZ

a hatosztályos gimnázium után érdeklődők számára

2004. november 27-én, szombaton 9 órától

Program:

9.00–9.45 óráig: Igazgatói tájékoztató

10.00–12.00 óráig: Nyílt tanítási órák

www.belvarosi-bcs.sulinet.hu

Telefon: 06-66/453-260



GYORSNYOMDA

már a Csaba Centerben is!

Bélyegzőkészítés • Gravírozás • Színes és fekete-fehér fénymásolás • Színes és fekete-fehér nyomtatás • Teljes körű nyomdai szolgáltatás: névjegykártyák, meghívók, szórólapok, levélpapírok, borítékok stb. • Szöveg- és kiadványszerkesztés • Spirálkötés • Hőkötés • Laminálás • Kitűzők • Esküvői meghívók • Karácsonyi üdvözlők • Reklám- és ajándéktárgy-forgalmazás és -feliratozás • Bérfaxolás • Hirdetéselevétel (CSABAI MÉRLEG)

Megtalálható a földszinten, az aula mellett.

NYITVA TARTÁS:

hétfőtől péntekig 9–18, szombaton 9–14 óráig



NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba, Andrassy út 79-81. Minden NAP kapcsolódj rá!

InterNETkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérlet vonalas internetszolgáltatás, előfizetési díjsomagok, weboldal-üzemeltetés

Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

A CSALÁDSEGÍTŐ ÉS GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLAT

albérletet felajánlók hirdetéseit várja.

Az albérletek kiközvetítése ingyenes.

Cím: Szabadság tér 11–17. II. emelet 10.

Telefon: 523-849



Csatornarákötési támogatás

Tisztelt Fogyasztónk!

A Békés Megyei Vízművek Rt. csatornarákötési kampányt indít Békéscsabában. Ha Ön 2004. november 15. és 2005. január 15. között ügyfélszolgálatunkon bejelenti rákötési szándékát a közcsatornára, és aláírja az erre vonatkozó nyilatkozatot, a hálózatra való tényleges rákötés után 4 havi (térítésmentes) csatornahasználatban részesül. A házi szennyvízvezeték, illetve a közcsatornára való tényleges rákötést legkésőbb 2005. március 31-ig meg kell valósítania.

Az ügyintézészt lebonyolító ügyfélszolgálat címe, telefonszáma:

Békéscsaba, Szabolcs u. 36., telefon: 444-644

Kérjük, éljen az Ön számára – de a környezet kímélése miatt a lakókörnyezete számára is – hasznos lehetőséggel!

BÉKÉS MEGYEI VÍZMŰVEK RT.



A Gyarakiné és Társai Bt.

akkreditált felnőttképző intézmény szakképzési (OKJ) ajánlata

Tervezett indítások ideje: 2004. IV. negyedév,
a részletekről érdeklődjön személyesen, e-mailen, telefonon!
(OKÉV: 06-0057-02, AL-0102)

Ipari szakmák: asztalos, bádogos és épületbádogos, épületburkoló, kőműves, szobafestő-mázoló és tapétázó, tetőfedő

Elektromos szakmák: erősáramú berendezések időszakos felülvizsgálója, érintésvédelmi szabványossági felülvizsgáló, villámvédelem felülvizsgálója

Kereskedelem, vendéglátás: ABC-eladó, vendéglátó-üzletvezető, I. vendéglátó-üzletvezető, II. vendéglátó-eladó, gyorsélelmiszeri eladó

Média: nemzeti újságíró-stúdiókban újságíróképzés II.

Nyelvi képzés: angol nyelvi képzés minden szinten, anyanyelvi tanárral is. 3 x 60 órás modul után alapfokú nyelvvizsga tehető; szlovák nyelvi képzés minden szinten, 3 x 60 órás modul után alapfokú nyelvvizsga tehető.

Irodai képesítések: irodavezető, jövedéki ügyintéző, környezetvédelmi szakelőadó, logisztikai ügyintéző, számítógép-kezelő, -felhasználó, ECDL-vizsgára felkészítés, számítógépszoftver-üzemeltető, társasházkezelő stb.

Egyéb és közlekedésszakmai képzések: elméleti és gyakorlati szakoktató, iskolavezető és ezek továbbképzései, TIR, ADR, vállalkozó stb., nehézgépkészítő, könnyűgépkészítő, motorfűrész-kezelő, fakitermelő, mezőgazdasággép-kezelő stb.

Kategóriás képzés: A1, A, B, B + E, C, C + E, D, T, M kategóriák. B kategóriával kezdődően minden hallgatónak ajándék belföldi áru-fuvarozó-autómentő tanfolyam

Magánszemély a tan- és vizsgadíj 30%-át adóvisszatérítés formájában visszaigényelheti, cég a szakképzési alap terhére elszámolhatja.

Érdeklődjön a részletek után: Békéscsaba, Kis-Tabán u. 5.,
telefon/fax: 54-64-74, telefon: 06-30/228-4724

Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B • Tel./fax: 442-380
Mobil: 06-30/9388-404, 06-30/3301-404



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS
garanciával. Ingyenes árajánlat
és csomagolódobozok biztosítása.
Raktározási lehetőség rövid időre is.
MSZ EN ISO 9001:2001



Mindenfajta keleti-nyugati
személygépkocsi és haszonjármű
KIPUFÓGÓ-KATALIZÁTOR

javítása, forgalmazása, cseréje.
Olajcsere, kisebb javítások.

Békéscsaba, Mogyoró u. 7.
(Doboz ut-Eiffel toronytól jobbra 50 m-re)
Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30–17.30 óráig

ÉPÍTKEZIK, FELÚJÍT?

Vállalunk gipszkartonozást
tetőszerkezet-készítést (AKCIÓ),
cserepelést, szárazvakolást
kedvező áron, megbízható
minőségben, referenciákkal.
Ingyenes árajánlat!

LÖRKE BT.

Telefon: 06-30/5252-767

TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat
ÁLLANDÓ 24 órás
MEGYEI ÜGYELETÉNEK
új száma:

447-897

Békéscsaba, Petőfi u. 4.
Telefon: 447-897 és 327-585
Mobil: 06-20/9464-064



Szarvasi út 9.,
Hat ház u. sarok
Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,
napfénytető eladása
és szerelése, biztosítás
üvegtörések ügyintézése

Tanácsstalan? Segítünk!

Yellow Phone®

INFORMÁCIÓSZOLGÁLAT
(66) 325-769
Munkanapokon 8–18 óráig



A felét a Mikulás fizeti!



**Az Ön részlete az első évben: 19 326 Ft
+ Ajándék 4 Pirelli téligumi felnival!**

Ne várja meg az emelt regisztrációs adót!

További részletekről érdeklődjön szalonjainkban! Más kedvezménnyel nem kombinálható!

Ankers Kft.

Békéscsaba, Szarvasi út 13. • Tel.: (66) 446-752, 453-770
Orosháza, Arany J. u. 2/e • Tel.: (68) 411-233



AKKREDITÁLT FELNŐTTKÉPZÉSI INTÉZMÉNY



POZSÁR
Autósiskola

ANOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



*Sm, A, B, C, D, E KATEGÓRIÁS, VALAMINT
ÁRU- ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÓ TANFOLYAMOKAT INDÍTUNK*
2004. december 6-án, 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt
(a bútorbolt mellett)!

ÉRDEKLŐDNI A 66/444-818, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

ELMÉLETIVIZSGA-EREDMÉNYEINK MEGFELELÉSI ÁTLAGA 95%.

**A TANDÍJ ÉS A VIZSGADÍJ 30%-ÁNAK VISSZAIGÉNYLÉSE ESETÉN
ÁRAINK RENDKÍVÜL KEDVEZŐEK:**

Sm (moped)	29 502 Ft	B (személygépkocsi)	64 035 Ft
A1 (motorerékpár)	44 085 Ft	C (tehergépkocsi)	103 831 Ft
Ak (motorerékpár)	46 185 Ft	D (autóbusz)	93 891 Ft
A (motorerékpár)	60 255 Ft	E (nehézpótkocsi)	53 711 Ft

(az áraink mindent tartalmaznak: orvosi, elmélet, gyakorlat, eü, vizsga)

MI MINDANNYIAN SZÁMÍTUNK ÖNÖKRE!

POZSÁR JÓZSEF	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
BAZSÓ IMRE CSABA	Renault Scenic	30/953-5656
BOKOR GYULA	Volkswagen Polo	20/464-7564
DUNA ANDRÁS	Seat Ibiza	70/942-6142
DUNA ZSOLT	Volkswagen Polo	30/279-5490
FEKETE ATTILA	Volkswagen Polo	20/424-9719
FÖLDI BÉLA	Volkswagen Polo	20/805-3717
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
IFJ. GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MALATYINSZKI GYÖNGYI	Suzuki Swift	20/322-4908
PÁL ISTVÁN	Citroën Xsara	30/374-9331
POZSÁR ZSOLT	Peugeot 206	20/519-8399
SZABÓ KRISZTIÁN	Audi 80	20/382-3706
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
VARGA LAJOS	FIAT Punto	30/245-9730
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	70/542-9869
FEHÉR ISTVÁN	Elmélet	20/448-9712
PALLÉR ISTVÁN	DAF (tehergépkocsi)	20/955-3000
PETŐCZ KÁROLY	DAF (tehergépkocsi)	20/955-2000
MAGURA ISTVÁN	Ikarus 256 (autóbusz)	20/955-1000
UHRIN RÓBERT	Ikarus 256 (autóbusz)	20/955-4000

OKÉV-regisztrációs szám: 04-0096-04 • Akkreditációs lajstromszám: 0462
Programakkreditációs szám: PLH-245

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Bartók Béla úti, II. emeleti, 2 szobás, egyedi gázos lakás eladó. Érdeklődni 17 óra után a 06-70/337-1101-es telefonon lehet.
- Békéscsabán, a Kenderföld-eken 5000 m² föld bérelhető. Telefon: 06-20/968-6075.
- A Pásztor utcában I. emeleti, 52 m²-es lakás eladó vagy kiadó. Érdeklődni: 459-809.
- 16 m²-es új üzlethelyiség a Csaba Center utcájában kiadó. Telefon: 06-20/333-1681.
- Garázs (hőszigetelt, gerinctetős padlástérrel) a Vécsey utcában eladó. Tel.: 321-484. Irányár: 2 500 000 Ft.
- Szántóföldet vennék Békéscsaba környékén. Tel.: 06-20/984-3838.

JÁRMŰ

- Lada 1200-as alkatrészek olcsón eladók. Telefon: 06-70/507-1518.

SZOLGÁLTATÁS

- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Laminált parkettázás, gipszkartonozás. Marik István, Tavasz utca 83. Tel./fax: 437-895, 06-30/275-7263.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Telefon: 448-672.
- Eseményrögzítés, videofelvétel DVD-minőségben. Telefon: 448-672.
- DVD készítése. Saját felvételeiből is. Telefon: 448-672.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást, szalagparkettázást, homlokzatfestést, dryvitózt vállalom. Lestyan Pál, Gorkij u. 6. Telefon: 436-226, 06-30/ 481-8071.
- Csempézést, hidegburkolást vállalom. Tel.: 06-30/273-3191.
- Hűtők, fagyasztók javítása. Békéscsaba, Fiumei utca 4. Bali és Fia Bt., telefon: 06-20/9212-521 és 06-20/9446-986.
- Szűnyogháló, redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, zár értékesítése, helyszíni szerelése, javítás. Kulcsmáslás. Berkes és Fia, Lencsési út 42., tel.: 457-154, 06-30/2334-550. Piac tér, zöld faház, tel.: 06-30/2138-478.
- Színes tv, videó javítása, antennaszerelem. Kovács és Tsa Bt., telefon: 322-480, 454-486.

- Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, szűnyogháló, napellenző, biztonsági zár, hevederzár beszerelése, javítása, kulcsmáslás. Üzletek: Békéscsaba, Sás köz 6., telefon: 457-828, 06-70/2110-961. Munkácsy u. 2., telefon: 06-70/537-0417.
- Ablakszigetelés. Tel.: 06-30/509-8921.
- Utánfutó-kölcsönző és -értékesítő a Lencsési-lakótelep mögött. Dobos I. u. 20. Telefon: 06-30/233-4550, 06-70/335-7584.
- Könyvelést vállalom. Telefon: 06-30/591-7221.
- Automata mosógépek javítása, beszerelése (minden típus), Hajdu háztartási gépek javítása. Tel.: 06-30/304-4622, 454-561.

- Borkabátok, bőrdzsekik, szövet- és farmerruházat alakítását, javítását, cipzárserét vállalom. Cím: Ihász u. 6. fszt. 2., telefon: 451-152.

- Szakdolgozatok és könyvek kötése. Díszdobozok készítése, bobinázás. Tel.: 447-501, 06-70/217-0312.

TÁRSKERESÉS

- Cronos fényképes társközvetítő. Mikulás-csalogató zenés-táncos est december 4-én a Partyban. Információ a 06-30/223-5970 és a 445-721 telefonszámokon kérhető.

OKTATÁS

- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/345-9237.
- Történelemből, biológiából korrepetálás. Tel.: 451-074.
- Matematikakorrepetálás, felkészítés. Tel.: 06-30/585-3486.

EGYÉB

- 15 éves leány társastánchoz lehetőleg olyan partnert keres, aki már egy évig tanult táncolni. Telefon: 430-710, az esti órákban.
- Karácsony előtti kereseti lehetőség, másodállásban is (kérdőívek kitöltése). Jelentkezni a 06-20/9376-063 telefonszámon lehet.
- Takarmányborsó eladó, 6500 Ft/q. Telefon: 06-30/858-3259.
- Háztartásába besegítenék. Telefon: 324-227.
- Nyugatnémet elektromos rokkantkocsi eladó. Tel.: 06-30/386-1527.

Karácsonyi sokadalom

A közgyűlés októberben a karácsonyi ünnepekhez kötődő, kulturális programokkal ötvözött igényes népművészeti vásár megrendezésének adott zöld utat. A november 27-től december 23-ig tartó „karácsonyi sokadalmat” a Diáktanya Közalapítvány szervezi. Ujj Éva, a Diáktanya vezetője és Velkey Gábor alpolgármester tájékoztatása szerint az Andrássy úton az Irányi utcától a borozóig terjedő szakaszon hús sátrát állítanak fel, ezek egy részében kínálják majd portékáikat a kézművesek az advent időszakában. A sokadalom színpadán hétköznaponként 15.30–17.30, hétvégén 10–17 óra között színes kulturális és az adventhez kötődő programokkal várják a felnőtteket és a gyerekeket. A rendezvénybe bekapcsolódnak az egyházak is. Változás, hogy a Minderki karácsonyfáját az idén nem a városháza előtt, hanem a színház előtti téren állítják fel. A legnagyobb újdonság azonban az, hogy a belváros új, egy európai városhoz méltó díszkivilágítást kap karácsonyra. Ez is emeli az ünnep hangulatát!

A karácsonyi vásárhoz kapcsolódóan a Diáktanya **betlehemesjátszól-készítő pályázat**ot hirdet műkedvelő alkotók, alkotó csoportok részére. Olyan alkotásokat várnak, melyek Jézus világra jöttének történetét dolgozzák fel bármilyen természetes anyag felhasználásával, hagyományos vagy modern stílusban. Az alkotásokat december 10–23-ig állítják ki. A beadás ideje és helye: **december 3., 16 óra**, Diáktanya (Kinizsi u. 20.).

A Diáktanya **karácsonyfadísz-készítő pályázat**ot is hirdet iskolák részére. Természetes anyagokból készült, hagyományos stílusú karácsonyfadíszeket várnak. A pályázóknak a vásár helyszínén egy-egy felállított fenyőfa áll rendelkezésükre, melyet az általuk készített díszekkel dekorálhatnak. A feldíszített fákat a rendezvény helyszínén december 10–23-ig állítják ki. A fák díszítésére az ötfős csapatokat **december 10-én 10–17 óráig** várják.

• Programok advent első hétvégéjén

November 27., szombat 10 óra: Dongó Dudás utcazenéjével kezdetét veszi a Karácsonyi sokadalom. **11 óra:** A MASZK Bábszínpad előadásában betlehemes jelenetet láthatnak a gyermekek, felnőttek. **14–16 óra:** A Bábika játszóház kézműves-foglalkozása, adventi koszorú készítése. **16 óra:** Ünnepeles gyertyagyújtás az adventi koszorúnál. • **November 28., vasárnap 10.30 óra:** A Ládfia Bábszínház vásári komédiát varázsol a színpadra. **15 óra:** Tücsök Peti és Hangya Levi zenés gyermekműsora. • **December 1–6-ig** meglepetéseket ajándékozó Mikulással találkozhatnak a gyermekek. Akik szeretnék megörökíteni ezt a pillanatot, azokat várja a Mikulás közös fotózása december 3-án, 4-én, 5-én 15–17, valamint december 6-án 16–17 óra között.

• Programok advent második hétvégéjén

December 4., szombat 10.30 óra: Az ORT-IKI Bábszínház előadása. **16 óra:** Ünnepeles gyertyagyújtás az adventi koszorúnál. • **December 5., vasárnap 10 óra:** A Bábika játszóház kézműves-foglalkozása, Mikulás-figurák készítése természetes anyagokból. Délután Mikulás-váró szórakoztató műsorok. • **December 6., hétfő 17 óra:** A Mikulás-készítő pályázat eredményhirdetése. A díjakat a Mikulás adja át. **17.30 óra:** Tücsök Petivel és Hangya Levi vel várhatják a gyerekek a Mikulást.

Felhívás

A Békés Megyei Könyvtár óvodai, általános iskolai és családi közösségek számára december 13-án 9 órakor a földszinti előcsarnokban karácsonyfa-díszítő versenyt hirdet. A közösségek feladata a fa felállítás, az otthon készített vagy már meglévő díszek elhelyezése a kb. 1 méteres fenyőfán. A könyvtár csak fenyőfát biztosít, a talpat vagy edényt a csapatoknak kell hozni. A csapatokat maximum hat fő képviselheti a versenyen. Jelenkezési határidő: **december 1.** Díjak: I. díj: 20 000, II. díj: 15 000, III. díj: 10 000 forint értékben könyvek, ajándékok.



Jó a közelében lenni

Kató néni honismereti szak-körre jár, tagja a városvédő és városzépítő egyesületnek, most éppen arra kérték fel, hogy az egyesület évfordulójára készülő kiadványba írjon pár sort. Tevékeny, naponta sétál, csinosan, fitten jár-kel ismerősei, egykori tanítványai között, és szinte mindig mosolyog. „Kezét csókolom, Kató néni, köszönt rám a múltkor egy idősebb hölgy, talán az egyik tanítványom volt” – meséli a történetet, merthogy első diákjai már úgy hetvenévesek lehetnek.



FOTÓ: VERESS ERZSÉB

Réthy Dezsőné Váradi Katalin a közelmúltban ünnepelte 95. születésnapját, múlt héten eből az alkalomból köszöntötték őt a városházán a honismereti szakkör tagjai, a városvédők és dr. Simon Mihály címzetes főjegyző. Katóka néni 1909-ben született, két lánya (Klára és Mária), négy unokája és hat dédunokája van, tavasszal érkezik a hetedik. A város több intézményében tanított, 1967-ben a Rózsából ment nyugdíjba. 1955-től tevékenykedett a felnőttoktatásban, ezt nyugdíjazása után is folytatta, Békéscsaba történetével pedig a mai napig foglalkozik. Egykori tanítványai többek közt németet tanulhattak tőle, nekünk nyitottságát, állandó, őszinte érdeklődését, életvidámságát kellene megtanulnunk. Egyszerűen azért, mert jó Kató néni, jó ilyen ember közelében lenni.

(M. E.)

Népszavazás

Kifejlődött demokráciákban elfogadott, bár megfelelő korlátozással működtetett intézmény az országos népszavazás. Bevezetésének az az elvi alapja, hogy a képviseleti demokráciákban a nép nem közvetlenül, hanem az általuk választott képviselők révén gyakorolja a hatalmát (a törvényhozást). Ezzel „a hatalomátadással” (felhatalmazással) egyszerűen fennáll annak lehetősége, hogy a parlament az önérdék és a törvényhozási hajlandóság tekintetében elidegenedik a választóktól. Ennek korlátozása érdekében (is) fontos, hogy működjenek a közvetlen demokrácia intézményei, mint például a népszavazás.

E fontos funkciója ellenére az országos népszavazás kivételes intézmény a nyugati demokráciákban. Jobbára azért, mert nem alkalmas arra, hogy – Kukorelli Istvánt idézve – „helyettesítse a képviseleti szervek olyan döntéseit, amelyek összetettek, sokoldalú megfontolást igényelnek.” Kiváltképpen akkor nem, ha a választók nem rendelkeznek tárgyilagos ismeretekkel a népszavazás tárgyát, illetve tétjét illetően. Megfelelő ismeret hiányában ugyanis szükségképpen vagy igen, vagy nem alternatívára egyszerűsödik a választás. Különösen abban az esetben, ha a politikai táborok önérdékük szerint szerveződő kampányokon tájékoztatják a választókat. Az egymásnak ellentmondó érvek táborokra különítik a választókat; a nemzet polgárai jószerevel vagy az érzelem (szív), vagy az értelem (ész) hívó jelére gyülekeznek.

Végkifejletként az egyik választói tábor a „szív kedvéért elutasítja az ész érveit”, míg a másikhoz tartozók ez utóbbit ültetik trónra az előbbi romjain. Mindazonáltal – e megosztottság okán – csökken a népszavazáson hozott döntés megalapozottsága, és feledésbe hanyatlik az intelem: „A haza minden előtt.”

SZEMENYEI SÁNDOR